

Κωδικός (οί) αναγνώρισης	16/97
Τίτλος	ΚΥΡΟΥ, ΚΛΕΙΤΟΣ
Χρονολογία (ες)	1928-2006
Επίπεδο περιγραφής	Αρχείο
Μέγεθος και υπόστρωμα της ενότητας περιγραφής (Ποσότητα, όγκος ή διαστάσεις)	13 αρχειακά κουτιά και 5 κουτιά (φωτογραφικό αρχείο).
Όνομα παραγωγού (ών)	Κλείτος Κύρου (1921-2006)
Διοικητική ιστορία / Βιογραφικό σημείωμα	Ο Κλείτος-Δημήτριος Κύρου γεννήθηκε το 1921 στη Θεσσαλονίκη. Φοίτησε στο κολλέγιο Ανατόλια στη Θεσσαλονίκη. Το Σεπτέμβριο του 1939 εισήχθη στη Νομική Σχολή του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης. Εργάστηκε στον τραπεζικό τομέα (1951-1983). Διετέλεσε Γενικός Γραμματέας του Κρατικού Θεάτρου Βορείου Ελλάδος από το 1974 μέχρι το 1976. Στη λογοτεχνία εμφανίστηκε το 1944 από το φοιτητικό περιοδικό <i>Ξεκίνημα</i>, αρχικά με μεταφράσεις ξένων, κυρίως Άγγλων, ποιητών. Ως ποιητής εμφανίστηκε για πρώτη φορά με το ποίημα «Προσμονή» στο περιοδικό <i>Φοιτητής</i> (Θεσσαλονίκη), τχ. 3 (5.5.1945). Το 1949 εξέδωσε την πρώτη του ποιητική συλλογή με τίτλο <i>Αναζήτηση, Αναμνήσεις μιας αμφίβολης εποχής</i>. Συνεργάστηκε με πλήθος περιοδικών. Ενδεικτικά αναφέρουμε τα περιοδικά <i>Ξεκίνημα</i>, <i>Φοιτητής</i>, <i>Ελεύθερα Γράμματα</i>, <i>Διαγώνιος</i>, <i>Ο Αιώνας μας</i>, <i>Κοχλίας</i>, <i>Νέα Πορεία</i>, <i>Κριτική</i>, <i>Εντευκτήριο</i>. Το σύνολο της ποιητικής του δουλειάς εκδόθηκε στη συλλογή <i>Εν όλω, Συγκομιδή 1943-1997</i>, Άγρα, Αθήνα 1997. Το 1988 του απονεμήθηκε το Β΄ Κρατικό Βραβείο Ποίησης για τη συλλογή <i>Τα πουλιά και η αφύπνιση</i>, Νεφέλη, Αθήνα 1987, το οποίο όμως αποποιήθηκε. Το 2005 η Ακαδημία Αθηνών του απένειμε για το σύνολο του ποιητικού του έργου το βραβείο Ουράνη. Ποιήματά του μεταφράστηκαν στα αγγλικά, γαλλικά, ιταλικά, ισπανικά, ρωσικά, πολωνικά, βουλγαρικά και αραβικά. Ο Κύρου ασχολήθηκε εκτεταμένα με τη μετάφραση, κυρίως ποίησης αλλά και θεάτρου. Μετέφρασε Λόρκα, Απολλιναίρ, Ώντεν, Μακ Λης, Έλιοτ, κ.ά. Τιμήθηκε με το βραβείο της Ελληνικής Εταιρίας Μεταφραστών για τη μετάφραση του έργου του Christopher Marlowe, <i>Δόκτωρ Φάουστους</i>, Άγρα, Αθήνα 1990 και με το κρατικό βραβείο μετάφρασης για τη μετάφραση του έργου του P.B. Shelley, <i>Οι Τσέντσι</i>, Άγρα, Αθήνα 1993. Ασχολήθηκε επίσης με την κριτική κινηματογράφου, δημοσιεύοντας κείμενά του σε περιοδικά της Θεσσαλονίκης, κυρίως στη <i>Νέα Πορεία</i>. Από το 1962 ως το 1966 διετέλεσε συχνά μέλος της κριτικής ή της οργανωτικής επιτροπής της Εβδομάδας

	Ελληνικού Κινηματογράφου. Ανάμεσα στα ενδιαφέροντά του ήταν και η φωτογραφία. Φωτογράφησε εκτεταμένα, αφήνοντας πίσω του ένα πλούσιο φωτογραφικό αρχείο. Δύο φωτογραφίες από την περίοδο της Κατοχής δημοσιεύθηκαν για πρώτη φορά στο περιοδικό <i>Ο Φοιτητής</i>, τχ. 2 (7/4/1945), σ. 5. Έκτοτε αναδημοσιεύθηκαν συχνά. Έλαβε επίσης μέρος σε φωτογραφικούς διαγωνισμούς κερδίζοντας βραβεία. Ο Κύρου ασχολήθηκε ακόμη με το κολάζ, πραγματοποιώντας σχετική έκθεση μαζί με τον Μανόλη Αναγνωστάκη στη γκαλερί ΖΜ το 1972. Το 1969 παντρεύτηκε την Φιλιά Αγγελίδου. Μαζί απέκτησαν δύο παιδιά, την Ελένη (1970) και τον Γιώργο (1971). Πέθανε στις 10 Απριλίου 2006. Πηγές σύνταξης βιογραφικού: Αλεξ. Αργυρίου (επιμ.), <i>Η ελληνική ποίηση, ανθολογία, γραμματολογία, η πρώτη μεταπολεμική γενιά</i>, Σοκόλης, Αθήνα 1982, σσ. 284-285. Κλείτος Κύρου, <i>Οπισθοδρομήσεις. Αναδρομή ζωής</i>, Άγρα, Αθήνα 2001. Υλικό του αρχείου.
Ιστορικό της ενότητας περιγραφής	
Διαδικασία πρόσκτησης	Πρώτη δωρεά από τον Κλείτο Κύρου, με προτροπή της Τζέλλυς Χαριτωνίδου-Βαβυλοπούλου. Προσθήκη από τη σύζυγο του Κύρου, Φιλιά, το 2007 και το 2010. Ο Κύρου δώρισε επίσης στο Ε.Λ.Ι.Α. σημαντικό μέρος της βιβλιοθήκης του, κυρίως σειρές λογοτεχνικών περιοδικών. Τον Φεβρουάριο του 2010 η Φιλιά Κύρου δώρισε στο Ε.Λ.Ι.Α.-Μ.Ι.Ε.Τ. σχεδόν το σύνολο του φωτογραφικού αρχείου του Κύρου. Το αρχείο απόκειται στο Ε.Λ.Ι.Α. Θεσσαλονίκης.
Παρουσίαση περιεχομένου	Το αρχείο περιλαμβάνει ποιήματα και σχεδιάσματα ποιημάτων του Κλείτου Κύρου, ανάμεσα στα οποία ορισμένα αταύτιστα, μεταφράσεις ποιημάτων, θεατρικών έργων και λίγων πεζών, κείμενα, ομιλίες και συνεντεύξεις του ποιητή. Περιλαμβάνει ακόμη δημοσιεύματα και κρίσεις για τον ίδιο και το έργο του καθώς και εκτενή δακτυλόγραφη βιβλιογραφία που συντάχθηκε από τον ίδιο. Ενδιαφέρον παρουσιάζουν οι διαδοχικές γραφές των ποιημάτων με τις διορθώσεις, σημειώσεις και υπογραμμίσεις του ποιητή. Το αρχείο περιλαμβάνει επίσης την αλληλογραφία του Κύρου, στην οποία υπάρχουν κυρίως επιστολές άλλων λογοτεχνών, με αρκετούς από τους οποίους ο Κύρου διατηρούσε φιλικές σχέσεις. Περιλαμβάνονται ακόμη έργα τρίτων (ανάμεσα τους αταύτιστα κείμενα του Μανόλη Αναγνωστάκη) που συγκέντρωνε ή δεχόταν ο Κύρου. Το φωτογραφικό αρχείο του Κύρου περιλαμβάνει ασπρόμαυρα και έγχρωμα αρνητικά και τυπώματα, slides και λευκώματα. Σημαντικό μέρος του έχει ήδη ψηφιοποιηθεί και είναι προσβάσιμο στο Ε.Λ.Ι.Α.-Μ.Ι.Ε.Τ. στη Θεσσαλονίκη

	<u>Βλέπε επισυναπτόμενη αναλυτική περιγραφή</u>
<i>Επιλογές, εκκαθαρίσεις και τελική διατήρηση</i>	Δεν έγινε καμία εκκαθάριση
<i>Προσθήκες υλικού</i>	Δεν αναμένονται προσθήκες
<i>Σύστημα ταξινόμησης</i>	Διάγραμμα ταξινόμησης: Φάκελοι 1-2 ΠΟΙΗΣΗ (1941-1999) Φάκελος 3 ΠΕΖΑ (1945-2000) Φάκελος 4 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ: ΠΟΙΗΣΗ (1939-2002) Φάκελος 5 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ: ΘΕΑΤΡΟ (1975-1998) Φάκελος 6 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ: ΠΕΖΑ (1944-1988) Φάκελος 7 ΚΕΙΜΕΝΑ, ΟΜΙΛΙΕΣ, ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΣΥΜΜΕΤΕΙΧΕ Ο ΚΛΕΙΤΟΣ ΚΥΡΟΥ, ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΕΙΣ (1941-2003) Φάκελος 8 ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ, ΚΟΛΑΖ, ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ, ΚΡΑΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ (1962-1979) Φάκελος 9 ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ ΚΛΕΙΤΟΥ ΚΥΡΟΥ, ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΛΕΙΤΟ ΚΥΡΟΥ (1947-2006) Φάκελος 10 ΚΟΛΛΕΓΙΟ ΑΝΑΤΟΛΙΑ, ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ (1937-2004) Φάκελος 11 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ: Α-Ι (1945-2002) Φάκελος 12 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ: Κ-Χ (1947-2000) Φάκελος 13 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ: ΞΕΝΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΕΙΣ, ΑΤΑΥΤΙΣΤΕΣ, ΑΝΤΙΓΡΑΦΑ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΚΛΕΙΤΟΥ ΚΥΡΟΥ (1943-1997) Φάκελος 14 ΕΡΓΑ ΤΡΙΤΩΝ (1941-1990) Φάκελος 15 ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ, ΠΟΙΚΙΛΑ, ΤΥΠΟΣ (1928-1996) Φάκελος 16 ΒΙΒΛΙΑ (1949-2006) Φάκελος 17 ΒΙΒΛΙΑ (1945-1994) Φάκελος 18 CD / DVD (1977-2006)
<i>Όροι πρόσβασης</i>	Δεν υπάρχουν περιορισμοί στην πρόσβαση.
<i>Όροι αναπαραγωγής</i>	
<i>Γλώσσα / γραφή των τεκμηρίων</i>	Ελληνικά, αγγλικά, γαλλικά, ρωσικά
<i>Φυσικά χαρακτηριστικά και τεχνικές προϋποθέσεις</i>	
<i>Εργαλεία έρευνας</i>	Αναλυτική περιγραφή φακέλου/υποφακέλου σε ηλεκτρονική κι έντυπη μορφή.
<i>Εντοπισμός πρωτοτύπων</i>	
<i>Εντοπισμός αντιγράφων</i>	
<i>Συμπληρωματικές πηγές / σχετικές ενότητες περιγραφής</i>	Στο Κέντρο Ιστορίας Θεσσαλονίκης φυλάσσονται τρεις φάκελοι με τεκμήρια του πατέρα του Κλείτου Κύρου, Σωτήριου, που σχετίζονται με τη

	δραστηριοποίηση του τελευταίου στον προσκοπισμό και ένα λεύκωμα με φωτογραφίες του. Δωρεά του Κλείτου Κύρου το 1996. Ο Κλείτος δώρισε επίσης βιβλία και περιοδικά του στο Μουσείο Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, στη Δημοτική Βιβλιοθήκη Θεσσαλονίκης και σε άλλες βιβλιοθήκες.
Δημοσιεύσεις / Βιβλιογραφία	Κλείτος Κύρου, <i>Ψήγματα μνήμης, Φωτογραφίες 1936-2000</i>, MIET, Αθήνα 2011. <i>Επτά ανέκδοτα νεανικά ποιήματα του Κλείτου Κύρου (1943-1946) από το αρχείο του Κλείτου Κύρου στο ΕΛΙΑ του MIET στη Θεσσαλονίκη</i>, επίμετρο Γιώργος Κουμαρίδης, MIET, Αθήνα 2016 (έκδοση εκτός εμπορίου). Μανόλης Αναγνωστάκης, «Αθησαύριστα ποιήματα», <i>Νέα Ευθύνη</i>, τχ. 13 (Σεπ-Οκτ. 2012), σ. 471-474
Παρατηρήσεις	Η ταξινόμηση ακολούθησε το είδος του υλικού: έργα, μεταφράσεις, δημοσιεύματα και αλληλογραφία. Διατηρήθηκε στα περισσότερα σημεία η αρχική τάξη του δημιουργού. Ο Κύρου είχε ταξινομήσει μέρος της αλληλογραφίας του (τη σχετική με τα βιβλία του) χωριστά, χωρίς όμως να είναι αυτός ο διαχωρισμός συνεπής. Επιστολές σχετικές με βιβλία του Κύρου βρέθηκαν και στην υπόλοιπη αλληλογραφία. Προκρίθηκε η ενοποίηση της αλληλογραφίας και η αλφαβητική της ταξινόμηση, με παράλληλη καταγραφή όλων των ονομάτων των αποστολέων.
Παρατηρήσεις και όνομα του / της αρχειονόμου	Ο ποιητής πολλές φορές χρησιμοποιεί για τα σχεδιάσματα των ποιημάτων του τις λευκές πλευρές ψηφοδελτίων ή άλλων έντυπων. Πρώτη ταξινόμηση και περιγραφή από τη Σοφία Μπόρα. Περιγραφή του αρχείου εκ νέου μετά την προσθήκη του 2007 από την Ελπίδα Βόγλη. Το αρχείο αναταξινομήθηκε και περιγράφηκε εκ νέου από τον Γιώργο Κουμαρίδη το 2010 και το 2014
	ΔΙΠΑΠ (Γ), 2 ^η έκδοση
Χρονολογία (ες) περιγραφής	Αρχική επεξεργασία 1997 Επεξεργασία προσθήκης Μάιος 2007 Αναταξινόμηση και περιγραφή Μάρτιος και Ιούλιος 2010, Νοέμβριος 2014. Επανεγκιβωτίστηκε σε αρχειακά κουτιά τον Δεκέμβριο του 2015
Θέματα	ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ / ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ / ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ / ΑΝΑΓΝΩΣΤΑΚΗΣ, ΜΑΝΟΛΗΣ

Φάκελος 1 ΠΟΙΗΣΗ (1943-1999)

1.1 Ποιήματα, σχεδιάσματα και διαδοχικές γραφές ποιημάτων από τις ενότητες : *Αναζήτηση, Έξι καημοί, Σε πρώτο πρόσωπο, Κραυγές της Νύχτας, Κλειδάριθμοι*,¹ χειρόγραφα και δακτυλόγραφα (1945-1977)

-*Αναζήτηση*: «Κάτι που έμεινε» (1945).

-*Έξι καημοί*: «Τοπίο καλοκαιριού», «Νυχτερινή Οδύνη», «Προσταγή», «Προφητεία» (1947-1962).

-*Σε πρώτο πρόσωπο*: «Όταν στους δρόμους» (1948).

-*Κραυγές της Νύχτας*: «Οι αμείλικτοι» (πρόκειται για σχεδιάσματα του ποιήματος «Εικοστή κραυγή»).

-*Κλειδάριθμοι*: «Αντιδικία», «Αίτημα αιωνιότητας», «Το έναυσμα», «Το τελευταίο οχυρό», «Κιβωτός του Νώε», «Το ρήγμα», «Παραινέσεις», «Το αδέξοδο», «Το δίλημμα», «Το μεγάλο παιχνίδι», «Διάγνωση», «Κατακρήμνιση», «Σημεία» (1962-1970).

-Τετράδιο που περιλαμβάνει ποιήματα από τις ενότητες *Κραυγές της Νύχτας* και *Κλειδάριθμοι* καθώς και μεταφράσεις ποιημάτων: «Έλξη», «Η ερημιά» (μτφ. ποιήματος του Sidney Keyes, δημοσιευμένο στο Κλείτος Κύρου, *Ξένες Φωνές*, Κέδρος Αθήνα 1979, σσ.121-125), «Το απροσδόκητο», «1» (μτφ. του ποιήματος «Κραυγή πρώτη» στα αγγλικά), «The gulf» (μτφ. του ποιήματος «Το χάσμα» στα αγγλικά), «Demand of eternity» (μτφ. του ποιήματος «Αίτημα αιωνιότητας» στα αγγλικά), «2» (μτφ. του ποιήματος «Κραυγή δεύτερη» στα αγγλικά), «Filter» (μτφ. του ποιήματος «Το φίλτρο» στα αγγλικά), άτιτλο σχεδιάσμα μέρους του ποιήματος «Κραυγή εικοστή», σχεδιάσμα αταύτιστου² άτιτλου ποιήματος (πρώτος στίχος: «Στο τέλος τα ψέματα δεν με τρομάζουν πια»), «Το μεγάλο παιχνίδι», «Εποπτεία» (αταύτιστο), σχεδιάσμα αταύτιστου ποιήματος με τίτλο «Νόμος της βαρύτητας» (διαφορετικό από το «Ο νόμος της βαρύτητας», βλ. παρακάτω στον υποφ. 1.2), σημειώσεις για τη μετάφραση του ποιήματος του Τ.Σ. Έλιοτ «Θριαμβική πορεία» (*Ξένες Φωνές*, ό.π., σσ. 59-60), άτιτλο σχεδιάσμα του ποιήματος «Περιπτώσεις όπου διαπιστώθηκε σημαντική ελάττωση και σκόπιμη παρεμπόδιση ανάπτυξης του αειθαλούς στοιχείου “ουτσκουσουσούμ” στην παραπέρα πορεία του αισθητικο-κοινωνικού και ψυχο-σεξουαλικού κινήματος των Φράγκων, έτσι όπως τις επισήμανε ο Κλείτος Κύρου στο Μανόλη Αναγνωστάκι κάποια νύχτα του χειμώνα 1970-1971 στη Θεσσαλονίκη» (το ποίημα παρακάτω, στο φάκελο 2), «Την ώρα του φαγητού ιστορία ενός έρωτα» (μτφ. του ποιήματος «Την ώρα του φαγητού μια ιστορία έρωτα» του Roger McGough, δημοσιευμένο στο *Ξένες φωνές*, ό.π., σ 149), «Ένας απολογισμός» (αταύτιστο), «Το δίλημμα», «Η επιστροφή του ανθύπατου», «Επεισόδιο σε βιβλιοθήκη» (μτφ. ποιημάτων του Herbert Zbigniew, δημοσιευμένα στο *Ξένες Φωνές*, ό.π., σσ. 252-253, 257) (1965-1977).

1.2 Ποιήματα, σχεδιάσματα και διαδοχικές γραφές ποιημάτων από την ενότητα *Τα πουλιά και η αφύπνιση*, χειρόγραφα και δακτυλόγραφα (1979-1987)

¹ Στην ταξινόμηση των ποιημάτων ακολουθήθηκε ο διαχωρισμός τους σε ενότητες όπως επέλεξε ο ίδιος ο ποιητής στη συγκεντρωτική έκδοση του έργου του με τίτλο *Εν όλω, Συγκομιδή 1943-1997*, Άγρα, Αθήνα 1997.

² Με τον όρο αταύτιστα εννοούνται τα ποιήματα που είτε δεν έχουν εντοπιστεί στο δημοσιευμένο σε συλλογές έργο του ποιητή ή δεν έχουν εντοπιστεί δημοσιεύσεις τους σε περιοδικά. Σε περίπτωση που τα αταύτιστα ποιήματα δεν φέρουν τίτλο δίνεται ο πρώτος στίχος του ποιήματος σε εισαγωγικά. Για τα δημοσιευμένα μόνο σε περιοδικά ποιήματα δίνεται η σχετική παραπομπή.

-«Ο φεγγίτης», «Ο εμφύλιος έρωτας», «Κυνηγοί», «Αίθουσα αναμονής», «Στη χώρα των ονειροφάγων», «Φαύλος κύκλος», «Η εξοικείωση», «Μια διαδρομή μέσα στις λέξεις ή Τα παραισθησιογόνα πουλιά», «Τα δύσκολα όνειρα και πώς διαμελίζονται», «Black & White» (πρόκειται για το ποίημα «Η δύναμη των λέξεων»), «Dream Factory 3», «Το κίνητρο» (1979-1986).

-Ημερολόγιο που περιλαμβάνει: «Πριν», «Η ποίηση», «Ποίημα ονειρικό» (μτφ. ποιήματος του Roger McGough), «Ο φεγγίτης», «Μια πάθηση», «Η είσοδος του Χριστού στο Λίβερπουλ» (μτφ. του ποιήματος «The entry of Christ into Liverpool» του Adrian Henri), «Παλίρροια», «Πειρατεία», «Παρουσία», «Νεκρανάσταση», «Επανεύρεση», «Ποσολογία», «Ισολογισμός», «Διάλλειμμα», «Απογείωση», «Ρυμοτομία Αναμνήσεων» (πρόκειται για το ποίημα «Σχέδιο για μια ελεγεία»), «Χρονοκύκλωμα», «Αυτογνωσία», «Δούρειος ίππος», «Αισθήσεις» (πρόκειται για το ποίημα «Διασπορά»), «Ισορροπία», «Ζυγαριά» (αταύτιστο), «Το παιχνίδι της μνήμης» (πρόκειται για το ποίημα «Η πορεία της μνήμης»), «Ίσως μια κίνηση σωστή», «Ο εμφύλιος έρωτας», «Το κίνητρο», «Αίθουσα αναμονής», «Το κίνητρο», «Ο νόμος της βαρύτητας», «Αίθουσα αναμονής», «Στη χώρα των ονειροφάγων», «Φαύλος κύκλος», «Αργία», «Η εξοικείωση», «Μια διαδρομή μέσα στις λέξεις ή τα Παραισθησιογόνα πουλιά», «Κατάσταση ετοιμότητας», «Τα δύσκολα όνειρα και πώς διαμελίζονται», «Αλλαγή», «Συλλέκτης σπανίων ήχων», «Πέρα απ' τον χρόνο» (από την ενότητα *Περίοδος Χάριτος*) (1979-1987).

1.3 **Ποιήματα, σχεδιάσματα και διαδοχικές γραφές ποιημάτων από την ενότητα *Περίοδος Χάριτος και άλλα ποιήματα, χειρόγραφα και δακτυλόγραφα (1987-1991)***

-Υποενότητα *Δέκα σπουδές κι ένας επίλογος*. Τα σχεδιάσματα των ποιημάτων «Σπουδή πρώτη», «Σπουδή δεύτερη», «Σπουδή τρίτη», «Σπουδή τέταρτη» εμφανίζονται ομαδοποιημένα και σε ορισμένες μορφές με τον τίτλο «Μακροπρόθεσμη περίοδος χάριτος». Τα υπόλοιπα σχεδιάσματα εμφανίζονται διαχωρισμένα (1990-1991).

-Υποενότητα *Άλλα ποιήματα*: «Τα διαφυγόντα χρόνια», «Μάθημα περιβαλλοντολογίας», «Ερμής, μια μορφή εκδίκησης», «Ασκήσεις μνήμης», «Η άλλη διάσταση», «Ένας κόσμος θαυμάτων», «Η γλώσσα των κωφαλάλων», «Παραισθήσεις», «Συνειρμοί», «Πέρα απ' το χρόνο», «Άσπρο μαύρο» (1987-1991).

-Οριστική διάταξη των ποιημάτων της συλλογής *Περίοδος χάριτος και άλλα ποιήματα* (48 αριθμημένες σελίδες, φωτοαντίγραφα).

1.4 **Ποιήματα, σχεδιάσματα και διαδοχικές γραφές ποιημάτων από την ενότητα *Ο πρωθύστερος λόγος, χειρόγραφα και δακτυλόγραφα (1992-1996)***

-«Η απέναντι όχθη», «Τα υστεροφάνεια», «Το τίμημα των ονείρων», «Θάμβος οφθαλμών», «Προσθαφαιρέσεις», «Το αρχαίον κάλλος», «Έρωτας της ενοχής», «Ονείρων απατηλότερα», «Μέρες του Αγίου Σεπτέμβρη», «Η λύτρωση», «Η κατάργηση των ονείρων», «Ο κύκλος», «Συμβουλές προς πάρηβον», «Πύργος της Βαβέλ» (1992-1995).

-Υποενότητα *Τέσσερις εκδοχές*: «Εκδοχή πρώτη», «Εκδοχή δεύτερη», «Εκδοχή τρίτη», «Εκδοχή τέταρτη» (1995).

-Υποενότητα «Επιμύθιο»: «Το παιχνίδι του τέλους», «Το λίγο του χρόνου», «Η ηλικία του ρόδου» (1995-1996).

1.5 **Ποιήματα, σχεδιάσματα και διαδοχικές γραφές ποιημάτων από την ενότητα *Ακροτελεύτια και το ποίημα «Σχολές Τυφλών», χειρόγραφα και δακτυλόγραφα (1995-1997)***

-«Υπό την επήρειαν», «Άνθρωποι του μέλλοντος», «Σχολή Θεάτρου», «Η ανατροπή», «Η μεγάλη εμβέλεια», «Ο ποιητής», «Η εκφορά του λόγου» (1995-1997).

-«Σχολές τυφλών» (1997).

1.6 Ποιήματα, σχεδιάσματα και διαδοχικές γραφές ποιημάτων που δεν εντάχθηκαν σε κάποια ενότητα και δημοσιεύθηκαν μόνο σε περιοδικά, χειρόγραφα και δακτυλόγραφα (1998-1999)

-«Θητεία ζωής», «Έρχομαι», «Ο ύποπτος χρόνος», δημοσιευμένα στο *Εντευκτήριο*, τχ. 45 (Χειμώνας 1998-1999), σσ. 7-8, «Ψήγματα μνήμης», «Η ελευθερία των ονείρων», «Το τέλος μιας εποχής», «Η μετάβαση», δημοσιευμένα στο *Εντευκτήριο*, τχ. 58 (Ιούλιος-Σεπτέμβριος 2002), σσ. 7-8, «Η μετάβαση» είχε δημοσιευθεί επίσης στο *Πανδώρα*, τχ. 7 (Μάιος-Οκτώβριος 2000), σ. 1, «Η απόσχιση», «Το ταξίδι μιας ζωής», δημοσιευμένα στο *Μανδραγόρας*, τχ. 24 (Οκτώβριος 2000), σ. 5, «Το τέλος του αιώνα», δημοσιευμένο στο *Πανδώρα*, τχ. 7 (Μάιος-Οκτώβριος 2000), σ. 1 (1998-1999).

1.7 Αταύτιστα ποιήματα και σχεδιάσματα ποιημάτων, χειρόγραφα και δακτυλόγραφα (1943-1999)

-Αταύτιστο, άτιτλο ποίημα (πρώτοι στίχοι «Ρένα, - γλυκειά παρθένα»), αταύτιστο, άτιτλο ποίημα (πρώτος στίχος «Το ξύλο που βλασταίνει στα χέρια σου»), αταύτιστο, άτιτλο ποίημα (πρώτος στίχος «Το αίσθημα πως κάπου ανήκεις»), «15 Φεβρ. 1961-Τριάντα οκτώ χρόνια πριν» (1943-1963).

1.8 Β' Βραβείο Ποίησης (1988)

-Επιστολή της υπουργού Πολιτισμού, Μελίνας Μερκούρη, με την οποία ανακοινώνεται στον Κύρου η βράβευσή του για το βιβλίο *Τα πουλιά και η αφύπνιση*, Νεφέλη, Αθήνα 1987, πρόσκληση στην τελετή απονομής, αντίγραφο επιστολής του Κύρου προς το υπουργείο με την οποία δεν αποδέχεται το βραβείο, χειρόγραφο ανακοίνωσης που δημοσιεύθηκε στον τύπο σχετικά με την αποποίηση του βραβείου (1988).

1.9 Μεταφράσεις ποιημάτων του Κλείτου Κύρου

-Μεταφράσεις ποιημάτων του Κλείτου Κύρου στα αγγλικά (από τον ίδιο).

-Μεταφράσεις ποιημάτων του Κλείτου Κύρου στα αγγλικά (από τον Δημήτρη Γέροντα και τον Kimon Friar).

-Μεταφράσεις ποιημάτων του Κλείτου Κύρου στα γαλλικά (από τον Νίκο Λυγερό και την Μαρία Ορφανίδου-Φρέρη), στα ισπανικά και στα ιταλικά (από τον G. Reverdito και τον Vincenzo Rotolo).

Φάκελος 2 ΠΟΙΗΣΗ (1941-1999)

Πρόκειται κυρίως για δακτυλόγραφα ποιήματα, τοποθετημένα από τον Κύρου σε χρονολογική σειρά (όχι απόλυτη), στα οποία συνήθως δεν υπάρχουν διορθώσεις ή σε περίπτωση που υπάρχουν είναι ελάχιστες. Ορισμένα ποιήματα φέρουν διαφορετικό τίτλο από αυτόν με τον οποίο δημοσιεύθηκαν ενώ για ορισμένα υπάρχουν δύο εκδοχές με μικρές συνήθως αλλαγές. Το σύνολο είναι 192 ποιήματα, στα οποία συμπεριλαμβάνονται εννιά αταύτιστα και οχτώ ποιήματα που δημοσιεύθηκαν μόνο σε περιοδικά³, τα οποία είναι τα εξής:

-Ποιήματα (1941-1969).

³ Το σύνολο των ποιημάτων του Κύρου στο *Εν όλω* είναι 206.

- 1)Ατίτλο, πρώτος στίχος «Θυμάμαι που περνούσα κάποιο βράδυ» (4.2.1941).²⁾
- 2)«Ραραού» (11.3.1943).
- 3)«Πρόσκληση» (Μάιος 1943), δημοσιευμένο στο *Φοιτητής*, τχ. 4, (1.6.1945), υπογεγραμμένο με το ψευδώνυμο Αλέκος Φωκάς.
- 4)Ατίτλο, πρώτος στίχος «Αγάπη, δεν εφάνηκες» (6.6.1943).
- 5)Ατίτλο, πρώτος στίχος «Το ντύμα του πολέμου εφορέσαμε» (2.12.1944).
- 6)«Τραγούδι ηρωικό για τους Ιντονήσιους», υπογεγραμμένο με το ψευδώνυμο Αλέκος Φωκάς (Νοέμβρης 1945).
- 7)«Στιγμή» (5.3.1946).
- 8)«Αντικατασκοπεία λιμένος» (γραμμένο από κοινού με τον Θανάση Φωτιάδη), χειρόγραφο και δυο δακτυλόγραφα το ένα εκ των οποίων έχει επεξηγηματικές σημειώσεις (15-16.7.1945). Πρόκειται για ποίημα γραμμένο όπως σημειώνει ο Κύρου «μέσα σ' ένα εύφορο κλίμα υψηλής “πλάκας”» που απευθύνεται στην Καλλιόπη (Πιπίτσα) Στάλιου, μετέπειτα σύζυγο του Φωτιάδη (βλ. αρχείο Φωτιάδου, Καλλιόπη στο Ε.Λ.Ι.Α.-Μ.Ι.Ε.Τ.), με αφορμή ένα αληθινό περιστατικό στο λιμάνι της Θεσσαλονίκης.
- 9)«Άσμα ηρωϊκόν (παλληκαρίσιο) για τον Κωνσταντινουπολίτην Αθανάσιον Φωτιάδην - συνάμα δε και τελεσίδικον», χειρόγραφο και δακτυλόγραφο, (Δεκέμβριος 1946).
- 10)Ατίτλο, πρώτος στίχος «Ωρες ατελείωτες πολιορκημένες από νεκρή απομόνωση», χειρόγραφο και δακτυλόγραφο απόσπασμα.
- 11)«Θρήνος για τον εβραίο ποιητή Σόλομων Κρελ». (Απρίλης 1949), δημοσιευμένο στο *Ελεύθερα Γράμματα*, τχ. 5-6 (Μάιος-Ιούνιος 1949), σσ. 161-162.⁴

-Ποιήματα (1970-1999).

- 1)«Περιπτώσεις όπου διαπιστώθηκε σημαντική ελάττωση και σκόπιμη παρεμπόδιση ανάπτυξης του αιθιαλούς στοιχείου “ουτσκουσουσούμ” στην παραπέρα πορεία του αισθητικο-κοινωνικού και ψυχοσεξουαλικού κινήματος των Φράγκων, έτσι όπως τις επισήμανε ο Κλείτος Κύρου στο Μανόλη Αναγνωστάκι κάποια νύχτα του χειμώνα 1970-1971 στη Θεσσαλονίκη», δημοσιευμένο στο *Εντευκτήριο*, τχ. 6 (Απρίλιος 1989), σ. 24.
- 2)«Θητεία ζωής» (10.5.1998), φωτοαντίγραφο, δημοσιευμένο στο *Εντευκτήριο*, τχ. 45 (χειμώνας 1998-1999), σ. 7.
- 3)«Ελευθερία των ονείρων» (29.1.1999), φωτοαντίγραφο, δημοσιευμένο στο *Εντευκτήριο*, τχ. 58 (Ιούλιος-Σεπτέμβριος 2002), σ. 7.
- 4)«Η απόσχιση» (21.7.1999), δημοσιευμένο στο *Μανδραγόρας*, τχ. 24 (Οκτώβριος 2000), σ. 5.
- 5)«Το ταξίδι μιας ζωής» (1.2.1999), φωτοαντίγραφο, δημοσιευμένο στο *Μανδραγόρας*, τχ. 24 (Οκτώβριος 2000), σ. 5.
- 6)«Το τέλος του αιώνα» (Δεκέμβριος 1999), δημοσιευμένο στην *Πανδώρα*, τχ. 7 (Μάιος-Οκτώβριος 2000), σ. 1.

Φάκελος 3 ΠΕΖΑ (1945-2000)

-Διήγημα με τίτλο «Ο καπετάν Αράπης», υπογεγραμμένο με το ψευδώνυμο Αλέκος Φωκάς, δημοσιευμένο στην εφημερίδα *Λεύτερα Νιάτα* τον Μάιο του 1945, δακτυλόγραφο και απόκομμα.

-«Θώμης Χ'Θωμάς», υπογεγραμμένο με το ψευδώνυμο Αντρέας Κορωνιός, δημοσιευμένο στην εφημερίδα *Λεύτερα Νιάτα* τον Ιούλιο του 1945, απόκομμα.

⁴ Για τη λογοτεχνική φάρσα με ήρωα τον Σόλομων Κρελ βλ. παρακάτω υπ. 8, σ.15.

-Οπισθοδρομήσεις. Αναδρομή ζωής, Άγρα, Αθήνα 2001, τελική επεξεργασία για έκδοση με τον τίτλο «Το ταξίδι της μνήμης», δακτυλόγραφο (2000).

Φάκελος 4 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ: ΠΟΙΗΣΗ (1933-2002)

4.1 Μεταφρασμένα ποιήματα (1939-2002)

Σε πολλά ποιήματα ο Κύρου είχε σημειώσει την παραπομπή της δημοσίευσης τους (συνήθως περιοδικά). Καταγράφηκαν τα επώνυμα των ποιητών αλφαβητικά. Κυρίως δακτυλόγραφα. Διατηρήθηκε η αρχική τάξη του Κύρου με αντιστροφή της φθίνουσας αλφαβητικής σειράς σε αύξουσα.

-Α-Κ

R. Alberti, R. Aldington, L. Allan, C.O. de Amat, G. Apollinaire, W.H. Auden, A. Austin, M. Barrington, S. V. Benet, B. Brecht, R. Brooke, S. Brown, Ch. Causley, B. Dadie, Keith Douglas, L. Durrell, T.S. Eliot (περιλαμβάνεται μετάφραση του ποιήματος «Θριαμβική πορεία» από τα *Τραγούδια του Άριελ* για τις μεταφράσεις των έργων του Eliot βλ. παρακάτω, υποφ. 4.2 και 4.3), P. Elyard, Leon-Paul Fargue, B. Fondanne, D. Gascoyne, W.W. Gibson, W. Gilbert, R. Graves, J. Grenfell, H. Haraucourt, V. Huidobro, S. Keyes, S. Kierkegaard, A.M. Krich (1943-1985).

-Λ-Ο

W.S. Landor, D.H. Lawrence, F. Ledwidge, A. Lewis, H.W. Longfellow, F.G. Lorca, N. MacCaig, P. MacGill, T. MacGrath, G. MacKay Brown, A. MacLeish, W. de la Mare, J. Masefield, E.L. Masters, V. Mayakovsky, H. Michaux, T. Migrath, E. Morgan, C. Moro, P. Neruda, W. Owen (1943-1983).

-Ρ-Ω

J. Fombona-Pachano, E.A. Poe, Ezra Pound, Jacques Prévert, H. Reed, I. Rosenberg, J. Roumain, S. Sassoon, A. Seeger, L.S. Senghor, K. Simonov, St. Spender, J. Supervielle, Dylan Thomas, D. Thompson, Henry Treece, B. Vanzetti, D. Wallcott, W. Whitman, W. Wordsworth (1939-2002).

-«Ο καημός της αγάπης», βουλγάρικο δημοτικό τραγούδι, μετάφραση Κλείτος Κύρου, Γιώργος Καφταντζής.

-Κινέζικη ποίηση (ποιήματα των Χσιάο Τσινγκ, Χσιν Τσι-Τσι, Ου-Γιανγκ Χσιου, Γεν Τσι Τάο, Τσιν Σιχ, Σου Τινγκ, Πέι Ι-Τσιχ), δημοσιευμένα στη *Νέα Πορεία*, τχ. 109-110 (Μάρτιος-Απρίλιος 1964) σσ. 107-108 και τχ. 117-118 (Νοέμβριος-Δεκέμβριος 1964), σ. 282 (1964).

-Εισαγωγικά σημειώματα για ποιητές που μετέφραζε ο Κύρου (δημοσιευμένα κυρίως στη *Νέα Πορεία*) (1957-1988).

-Μεταφρασμένα ποιήματα (χωρίς αναγραφή των ονομάτων των ποιητών).⁵

4.2 Τόμας Στερνς Έλιοτ, *Η Τετάρτη των Τεφρών / Τέσσερα Κουαρτέτα / Η Τετάρτη των Τεφρών, Τα Τραγούδια του Άριελ, Τέσσερα Κουαρτέτα* (1947-1988)

-*Η Τετάρτη των Τεφρών*. Δύο δακτυλόγραφα με σημειώσεις (1947).

-Σύντομο εργοβιογραφικό σημείωμα για τον Έλιοτ (1965), δημοσιεύθηκε στο *Διαγώνιος*, περ. Β', τχ. 1 (Ιαν.-Μαρ. 1965), σσ. 82-83. Η μετάφραση των *Τεσσάρων Κουαρτέτων* στο ίδιο τεύχος, σσ. 17-41. Σημειώνεται ότι πρώτη μορφή της μετάφρασης δημοσιεύθηκε στη *Νέα Πορεία*, τχ. 14 (Απρ. 1956).

-*Τέσσερα Κουαρτέτα*. Χειρόγραφο (69 αριθμημένες + 1, λυτές σελίδες). Ο Κύρου στην τελευταία (δίχως αριθμηση) σελίδα σημειώνει «Η μετάφραση των τεσσάρων κουαρτέτων του Τ.Σ. Έλιοτ άρχισε στις 8 Μάη 1977 και

⁵ Βρέθηκαν συγκεντρωμένα στην προσθήκη του 2010.

ύστερα από πολλές και μακροχρόνιες διακοπές τελείωσε στις 7 Ιουνίου 1978».

-*Η Τετάρτη των Τεφρών. Τα Τραγούδια του Άριελ. Τέσσερα Κουαρτέτα*. Μεταφράζει ο Κλείτος Κύρου, Ρόπτρον, Αθήνα 1988. Τελική διάταξη του βιβλίου (δακτυλόγραφο και φωτοαντίγραφα εντύπων) με διορθώσεις του Κύρου και το σχετικό κείμενο του Κύρου με τίτλο «Ποίηση και Τ.Σ. Έλιοτ», δημοσιευμένο στην εφημερίδα *24 Ώρες*, 26.4.1988.

4.3

Τόμας Στερνς Έλιοτ, *Ρημαγμένη γη* (1933-1991)

-Μετάφραση Τάκη Παπατσώνη με τίτλο «Ο Ερημότοπος», *Κύκλος*, (1933).

-Χειρόγραφο με διορθώσεις.

-Δακτυλόγραφη τελική διάταξη του βιβλίου για την έκδοση του από τον οίκο ύψιλον/βιβλία, Αθήνα 1990 (χωρίς το πρωτότυπο κείμενο) με διορθώσεις του Κύρου (1989).

-Φωτοτυπημένη τελική διάταξη του βιβλίου (χωρίς το πρωτότυπο κείμενο) με υπογραμμίσεις του Κύρου (1989).

-Επιστολές του εκδότη Θανάση Χαρμάνη σχετικά με το συμβόλαιο και την αποστολή αντιτύπων στον Κύρου και σε δημοσιογράφους, σχετικό δελτίο αποστολής (1991).

4.4

Δημοσιεύματα και κριτικές σχετικά με το μεταφραστικό έργο του Κλείτου Κύρου (1951-1995)

-Δημοσιεύματα για το *Νέοι Άγγλοι Ποιητές*, Θεσσαλονίκη 1945.

-Κριτικές για το F.G. Lorca-R. Alberti, *Μοιρολόγια για τον ταυρομάχο Ιγνάτιο Σάνχεθ Μεχίας*, Ποιητική Τέχνη, Θεσσαλονίκη 1950 (1951).

-Δημοσιεύματα για το F.G. Lorca, *Μοιρολόι για τον Ιγνάτιο Σάνχεθ Μεχίας*, Θεσσαλονίκη 1963 (1963-1978).

-Δημοσιεύματα σχετικά με μεταφράσεις ποιημάτων του Blaise Cendrars (1965-1975).

-Δημοσιεύματα για τις μεταφράσεις του έργου του Έλιοτ «Η Τετάρτη των Τεφρών» (1956-1966).

-Δημοσίευμα με αφορμή τα τριαντάχρονα από το θάνατο του Λόρκα στο οποίο περιλαμβάνονται τέσσερα ποιήματα του Λόρκα σε μετάφραση Μανόλη Αναγνωστάκη και Αλέκου Φωκά (ψευδώνυμο του Κλείτου Κύρου), *Μακεδονική Ώρα*, 8.8.1966.

-Δημοσιεύματα για το *Τέσσερα Κουαρτέτα*, Διαγώνιος, Θεσσαλονίκη 1981 (1981).

-Δημοσιεύματα για το *Η Τετάρτη των Τεφρών. Τα Τραγούδια του Άριελ. Τέσσερα Κουαρτέτα*, Ρόπτρον, Αθήνα 1988 (1988-1989).

-Δημοσιεύματα για το *Ρημαγμένη γη*, ύψιλον/βιβλία, Αθήνα 1990 (1990-1995).

-Δημοσιεύματα και κείμενα για άλλες μεταφραστικές δουλειές του Κλείτου Κύρου και το μεταφραστικό του έργο γενικά (1976-1995).

Φάκελος 5

ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ: ΘΕΑΤΡΟ (1962-1998)

5.1

F.G. Lorca, *Σαν περάσουν πέντε χρόνια* (1962)

-Δημοσιεύματα για το F.G. Lorca, *Σαν περάσουν πέντε χρόνια*, Θεσσαλονίκη 1962 (1962).

5.2

John Ford, *Κρίμα που είναι πόρνη* (1975-1998)

-Μετάφραση του έργου (φωτοαντίγραφο δακτυλογράφου).

-John Ford, *'Tis Pity She's a Whore*, edited by Brian Morris, Ernst Benn Limited, London 1978 (φωτοαντίγραφο), άρθρα σχετικά με το έργο (στα αγγλικά), *I' Avant scene* (γαλλικό περιοδικό), Juin 1975, με αφιέρωμα στην

παράσταση (γαλλικός τίτλος: C'est pitié que elle soit une putain) σε σκηνοθεσία Christiane Barry από το Chaillot Théâtre National.

-Συμφωνητικό μεταξύ Κλείτου Κύρου και Κρατικού Θεάτρου Βορείου Ελλάδος για τη μετάφραση του έργου και τη χρήση της από το Κ.Θ.Β.Ε., πρόγραμμα και αφίσα της παράστασης του έργου από το Κ.Θ.Β.Ε. σε σκηνοθεσία Γιάννη Χουβαρδά (πρώτη παράσταση 30.3.1986), αλληλογραφία Κλείτου Κύρου και Γιάννη Δουβίτσα σχετικά με την έκδοση του έργου από τις εκδόσεις Νεφέλη, αντίγραφα επιστολών Κλείτου Κύρου στο Γιώργο Μιχαηλίδη σχετικά με το ανέβασμα του έργου από το Ανοιχτό Θέατρο, σχετικό συμφωνητικό, πρόσκληση για την πρεμιέρα του έργου, αποδείξεις αμοιβής του μεταφραστή (1985-1987).

-Διαφημιστικό φυλλάδιο της παράστασης του έργου από το θέατρο Τεχνοχώρος σε σκηνοθεσία Γιάννη Κακλέα, αντίγραφο επιστολής Κύρου προς την Εταιρεία Θεατρικών Συγγραφέων σχετικά με την κατάθεση των δικαιωμάτων για το ανέβασμα του έργου (1997-1998).

-Δημοσιεύματα για τις παραστάσεις του έργου από το Κ.Θ.Β.Ε., το Ανοιχτό Θέατρο και το θέατρο Τεχνοχώρος, και για την έκδοση του έργου από τις εκδόσεις Νεφέλη (1986-1997).

-Θεατρικά προγράμματα των παραστάσεων του έργου από το Κ.Θ.Β.Ε. και το Ανοιχτό Θέατρο (1986).

5.3 **Christopher Marlowe, Δόκτωρ Φάουστους (1988-1992)**

-Μετάφραση, δυο δακτυλόγραφα, ένα φωτοαντίγραφο (1988).

-Συμφωνητικό μεταξύ Κλείτου Κύρου και εκδόσεων Άγρα για την έκδοση του βιβλίου, αλληλογραφία μεταξύ του Κλείτου Κύρου και της Ελληνικής Εταιρείας Μεταφραστών Λογοτεχνίας σχετικά με την τιμητική διάκριση που απένειμε η εταιρεία στον Κύρου για τη μετάφρασή του, σχετικά δημοσιεύματα, «πρόταση της Λείας Χατζοπούλου-Καραβία για βραβείο E.O.K. 1993» (1989-1992).

5.4 **P.B. Shelley, Οι Τσέντσι : μετάφραση (1991-1992)**

-Μετάφραση, δύο δακτυλόγραφα (1991-1992).

-Υλικό (μελέτες για τον Σέλλευ και τους Τσέντσι) που χρησιμοποιήθηκε στο επίμετρο του βιβλίου.

5.5 **P.B. Shelley, Οι Τσέντσι: πρωτότυπο στα αγγλικά, βιβλιογραφία, μεταφράσεις μελετών για τον Shelley και για το έργο (1973-1988)**

-Πρόλογος και οι σελίδες με το πρωτότυπο κείμενο των Τσέντσι (φωτοαντίγραφα) από το βιβλίο Thomas Hutchinson (ed.), *Shelley Poetical Works, Oxford University Press, Oxford, New York 1971* (repr. 1988).

-Σελίδες με το πρωτότυπο κείμενο των Τσέντσι (φωτοαντίγραφα) από το βιβλίο Kauvar, Gerald B. & Sorensen, Gerald C. (editors), *Nineteenth Century English Verse Drama, Fairleigh Dickinson University Press, New Jersey 1973*.

-Μελέτες και δημοσιεύματα για τον Shelley και τους Τσέντσι (φωτοαντίγραφα στα αγγλικά).

-Μεταφράσεις χρονολογίου ζωής του Shelley και μελετών για τους Τσέντσι.

5.6 **P.B. Shelley, Οι Τσέντσι: διάφορα (1991-1995)**

-Συμφωνητικό μεταξύ Κλείτου Κύρου και εκδόσεων Άγρα για την έκδοση του βιβλίου, καρτ-ποστάλ του Γιώργου Γραμματικού σχετικά με υλικό που θα μπορούσε να συμπεριληφθεί στο βιβλίο (1993).

-Επιστολή της προέδρου της αρμόδιας επιτροπής και σχετική εισήγηση της επιτροπής για την απονομή του Κρατικού Βραβείου Λογοτεχνικής Μετάφρασης για το έτος 1993 στον Κλείτο Κύρου, πρόσκληση και πρόγραμμα τελετής απονομής Κρατικών Βραβείων Λογοτεχνίας, Κατάλογος

βραβευμένων λογοτεχνικών έργων από το υπουργείο Πολιτισμού 1974-1994, Αθήνα 1994, φαξ Υπουργείου Πολιτισμού προς Κλείτο Κύρου σχετικά με την απονομή του βραβείου, σχετικά δημοσιεύματα (1994-1995).

-Επιστολή Γιώργου Γραμματικού στον Κλείτο Κύρου σχετικά με το πιθανό ανέβασμα της παράστασης από το Αθηναϊκό Θέατρο, κείμενο για την παράσταση του Αθηναϊκού Θεάτρου (δραματουργική και θεατρική επεξεργασία: Γιώργος Γραμματικός), πρόγραμμα-πρόσκληση για την πρεμιέρα της παράστασης, σχετικά δημοσιεύματα (1991-1992).

Φάκελος 6 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ: ΠΕΖΑ (1944-1988)

-«Η επαναστάτρια» ή «Η κομμουνίστρια», και χειρόγραφη σημείωση τέλους «Φοιτητής» 2-3, δημοσιευμένο στο *Φοιτητής* με τίτλο «Η επαναστάτρια» σε δύο συνέχειες, τχ. 3 (5.5.1945) και τχ. 4 (1.6.1945), Pearl Buck, «Ο καινούριος δρόμος», δημοσιευμένο στο *Ξεκίνημα*, χρ. Β', αρ. 1 (Νοέμβριος 1944), σσ. 16-24, αταύτιστο κείμενο με τίτλο «Ο πάτερ Αντρέας», Κ. Mansfield, «Η ζωή της Μα Πάρκερ», δημοσιευμένο στο *Ποιητική Τέχνη*, τομ. Α', (1.6.1948), σσ. 89-92, John Weaver, «Πορτραίτο για σαλόνι», δημοσιευμένο στη *Νέα Πορεία*, τχ. 29-30 (Ιούλιος-Αύγουστος 1957), σσ. 213-218, (δακτυλόγραφο) (1944-1957).

-Εισαγωγικό σημείωμα για τη μετάφραση του διηγήματος του Washington Irving, «Ριπ Βαν Ούνκλ» (1988).

Φάκελος 7 ΚΕΙΜΕΝΑ, ΟΜΙΛΙΕΣ, ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΣΥΜΜΕΤΕΙΧΕ Ο ΚΛΕΙΤΟΣ ΚΥΡΟΥ, ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΕΙΣ (1941-2003)

7.1 Κείμενα του Κύρου για άλλους συγγραφείς, διάφορα κείμενα, δακτυλόγραφα, φωτοαντίγραφα δακτυλογράφων, αποκόμματα (1941-2000)

-«Μια ωραία βραδιά» (για τον Ντίνο Χριστιανόπουλο), δημοσιευμένο στο Ελένη Μ. Λαζαρίδου, *Ντίνος Χριστιανόπουλος, μικρό πορτραίτο*, Θεσσαλονίκη 1987, σσ. 35-38 / «Θανάσης Φωτιάδης. Μια προσέγγιση», δημοσιευμένο στην εφημερίδα *Αμαρυσία*, 25.6.1990 / «Μνήμη Τόλη Καζαντζή» / «Τεό Σαλαπασίδης, μια απόπειρα προσέγγισης» / «Επιστολή στον Μανόλη Αναγνωστάκη» δημοσιευμένο στο *Εντευκτήριο*, τχ. 45 (Χειμώνας 1998-1999), σσ. 9-17 / «Το ταβερνάκι-σημείο αναφοράς στη φιλία μου με τον Νίκο Καββαδία» δημοσιευμένο στη *Νέα Εστία*, 1702 (1.6.1998), σσ. 759-762 (περιλαμβάνεται και το τεύχος του περιοδικού) / «Μικρή ελεγεία για δυο φίλους» (για τον Ηλία Γαργάλα και τον Γιώργο Καφταντζή), δημοσιευμένο στο *Εντευκτήριο*, τχ. 42-43 (Άνοιξη - καλοκαίρι 1998) σσ. 209-212 (1987-1998).

-Διάφορα κείμενα του Κύρου, δακτυλόγραφα και χειρόγραφα

Πρόχειρο άτιτλο κείμενο / επικαιρικό σημείωμα για την απονομή του βραβείου Νόμπελ στον Γιώργο Σεφέρη και για το σχετικό αφιέρωμα του περιοδικού *Εποχές*, δημοσιευμένο στο περιοδικό *Νέα Πορεία*, τχ. 104-106 (Οκτ.-Δεκ. 1963), σσ. 358-359 στην ανυπόγραφη στήλη «Από μήνα σε μήνα» / πρόχειρο σημείωμα σχετικά με την έννοια της τέχνης / «Ένας απολογισμός στον τομέα των μεταφράσεων» δημοσιευμένο στη *Νέα Πορεία*, 119-123 (Ιανουάριος-Μάρτιος 1965), σσ. 37-41 / «Μικρός πρόλογος σε μαγνητοφώνηση ποιημάτων μου για το αρχείο του Πανεπιστημίου της Οττάβας» / άτιτλο κείμενο με αφορμή τη συνταξιοδότησή του / «Το χρονικό μιας πλάνης ή το μεγάλο διαμέτρημα» (κείμενο σχετικά με τη μετάφραση του τίτλου του ποιήματος του Έλιοτ ως «Η Τετάρτη των Τεφρών» και τη σχετική προσωπική «διένεξη» με τον Σεφέρη) δημοσιευμένο στη *Λέξη*, τχ. 53

(Μάρτης – Απρίλης 1986), σσ. 269-271 / εισαγωγικό σημείωμα για τη δεύτερη έκδοση της ποιητικής συλλογής του Αλέκου Φωτιάδη «Ανοιχτά Μυστικά» / κείμενο για το ποίημα «Η Νύχτα, ο Φόνος και το Πρόσωπο» γραμμένο από κοινού από τους Σινόπουλο, Φωτιάδη, Καψάσκη και Αργυρίου / «Κινηματογράφοι μιας περασμένης εποχής - πλην τόσο μακρινής» / πρόχειρο σημείωμα για τον Θεόκλητο Καρυπίδη / «Αυγή» προσχέδιο σεναρίου / πρόχειρο σημείωμα για τη σχέση τέχνης και πολιτικής με τίτλο «La Poésie – notre patrie commune» / μικρό σημείωμα με τίτλο «Φ.Γ. Λόρκα», δημοσιευμένο στην εφημερίδα *Δράση*, 21.10.1963 (1941-2000).

7.2 **Ομιλίες και διαλέξεις του Κλείτου Κύρου, εκδηλώσεις που συμμετείχε ο Κλείτος Κύρου (1945-2003)**

-Ομιλίες και διαλέξεις του Κλείτου Κύρου, εκδηλώσεις όπου συμμετείχε ο Κλείτος Κύρου. Περιλαμβάνονται κείμενα, προσκλήσεις, έντυπα και σχετικά δημοσιεύματα (1945-2003).

-Υλικό σχετικά με την συνάντηση καλλιτεχνών με τίτλο «Κύματα της Μαύρης Θάλασσας - μια συνάντηση τριών θαλασσών» που έγινε εν πλω τον Νοέμβριο του 1994 (σχετική αλληλογραφία, λίστες συμμετασχόντων, έντυπα) (1994-1995).

7.3 **Συνεντεύξεις (1966-1998)**

Φάκελος 8 ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ, ΚΟΛΑΖ, ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ, ΚΡΑΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ (1962-1979)

8.1 **Κινηματογράφος, Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης (1962-1975)**

-Κείμενα και συνεντεύξεις του Κλείτου Κύρου για το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, δακτυλόγραφα και αποκόμματα, αποκόμματα δυο επιστολών του σε εφημερίδες σχετικά με κινηματογραφικά θέματα (1962-1963).

-Δημοσιεύματα εφημερίδων και περιοδικών σχετικά με το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης και τη συμμετοχή του Κλείτου Κύρου στην οργανωτική ή την κριτική επιτροπή (1962-1975).

-Έντυπα φυλλάδια: 5^η Εβδομάς Ελληνικού Κινηματογράφου 21-27 Σεπτεμβρίου 1964, Εβδομάς Ελληνικού Κινηματογράφου 1960-1964, Έκτη Εβδομάς Ελληνικού Κινηματογράφου 20-26 Σεπτεμβρίου 1965, 7^ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης 14-21 Σεπτεμβρίου 1966.

8.2 **Κολάζ (1972-1979)**

-Κάρτα για την έκθεση κολάζ με έργα του Κύρου και του Αναγνωστάκη που διοργανώθηκε στη γκαλερί ΖΜ στη Θεσσαλονίκη το 1972, σχετικά δημοσιεύματα, κατάλογος ζωγραφικών έργων της Μικρής Πινακοθήκης «Διαγώνιος», αφίσα της έκθεσης «Λογοτέχνες της Θεσσαλονίκης ζωγραφίζοντας» (1972-1979).

8.3 **Φωτογραφία (1962-1971)**

-Κατάλογοι εκθέσεων φωτογραφίας (10^η και 11^η Πανελλήνιος Έκθεσις Τουριστικών Φωτογραφιών Τουριστικού Ομίλου Βορείου Ελλάδος και Α΄ Φωτογραφική Έκθεσις «Το ελληνικό βουνό», Ε.Ο.Σ. τμήμα Θεσσαλονίκης) στις οποίες συμμετείχε ο Κλείτος Κύρου, δημοσιεύσεις φωτογραφιών του σε εφημερίδες και περιοδικά (1962-1971).

8.4 **Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος (1974-1977)**

-Αλληλογραφία σχετικά με το διορισμό του Κλείτου Κύρου ως μέλους του Διοικητικού Συμβουλίου του Κ.Θ.Β.Ε. και με την κρίση που ανέκυψε το

1977 μετά από την απομάκρυνση του Προέδρου του Δ.Σ. του Κ.Θ.Β.Ε., Νίκου Χουρμουζιάδη, από τον Υπουργό Πολιτισμού και Επιστημών, Κωνσταντίνο Τρυπάνη (1974-1977).

-Σχετικά δημοσιεύματα (περιλαμβάνεται ολόκληρο τεύχος του περιοδικού *Αγώνας, μηνιαία πολιτική επιθεώρηση βόρειας Ελλάδας*, όργανο της Κ.Ο.Θ. του Κ.Κ.Ε. Εσωτερικού, τχ. 11-12 (Μάρτιος-Απρίλιος 1977) (1974-1977).

Φάκελος 9 ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ ΚΛΕΙΤΟΥ ΚΥΡΟΥ, ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΛΕΙΤΟ ΚΥΡΟΥ (1947-2006)

9.1 Βιβλιογραφία Κλείτου Κύρου

-Αναλυτική εργογραφία και βιβλιογραφία που συνέταξε ο Κλείτος Κύρου και εκτείνεται χρονολογικά ως το 1998. Καταγράφονται έργα του σε μορφή βιβλίου, συμμετοχές του σε ανθολογίες, κρίσεις για τις ποιητικές του συλλογές και τις μεταφραστικές του εργασίες (σημειώνονται τόσο δημοσιευμένα κείμενα όσο και επιστολές που δέχθηκε από φίλους και ομότεχνους), δημοσιεύσεις ποιημάτων, μεταφράσεων και άλλων κειμένων του σε περιοδικά κι εφημερίδες, μνείες και αναφορές του ονόματός του σε μελέτες και άρθρα, δημοσιεύσεις φωτογραφιών που τράβηξε ή φωτογραφιών στις οποίες εμφανίζεται, δημοσιευμένες επιστολές του, αναγγελίες ή διαφημίσεις έργων του, προμετωπίδες με στίχους του και αφιερώσεις τρίτων προς το πρόσωπό του.

-Σημειώσεις Κλείτου Κύρου με βιβλιογραφικές παραπομπές.

9.2 Δημοσιεύματα, αναγγελίες εκδόσεων, διαφημίσεις και κρίσεις για τις ποιητικές συλλογές του Κλείτου Κύρου (1949-2002)

-*Αναζήτηση* (1949).

-*Σε πρώτο πρόσωπο* (1957-1958).

-*Κραυγές της νύχτας* (1960-2003).

-*Κλειδάριθμοι* (1961-1963).

-*Απολογία*, 1^η έκδοση (1966-1967).

-*Απολογία*, 2^η έκδοση (1976-1977).

-*Κατασκευές* (1981-1984).

-*Τα πουλιά και η αφύπνιση* (1987-1989).

-*Περίοδος χάριτος* (1992-1995).

-*Πρωθύστερος λόγος* (1996-1997).

-*Εν όλω* (1997-1998)

-*Αλλά η αφή πες μου πως γίνεται να διασωθεί*, επιμέλεια & ανθολόγηση Μάρκος Μέσκος, Ο ανθολόγος Ερμής, Θεσσαλονίκη 2000 (2000).

-*Οπισθοδρομήσεις* (2001-2002).

-Κείμενα και κρίσεις για την ποίηση του Κλείτου Κύρου (περιλαμβάνονται κείμενα χειρόγραφα, δακτυλόγραφα και φωτοαντίγραφα των: Αλέξανδρου Αργυρίου, Μάρκου Μέσκου, Ελένης Μερκενίδου, Γιώργου Καραμπελιά, Ηλία Κεφάλα, Θανάση Μαρκόπουλου, Γιάννη Βαρβέρη, Θανάση Κωσταβάρα).

9.3 Δημοσιεύματα για τον Κλείτο Κύρου (1947-2006)

Περιλαμβάνεται το σύνολο των δημοσιευμάτων που αναφέρονται στον Κλείτο Κύρου. Πρόκειται για δημοσιεύματα εφημερίδων και περιοδικών σχετικά με το έργο του, αναγγελίες δημοσίευσης συνεργασιών του σε περιοδικά και ανθολογίες, δημοσιεύματα για τιμητικά αφιερώματα και για εκδηλώσεις που συμμετείχε ή τιμήθηκε, καθώς και δημοσιεύματα στα οποία γίνεται αναφορά του ονόματός του.

-1947-1960

-1962-1970

- 1972-1980
- 1981-1990
- 1991-2000
- 2001-2005
- 2006 (συγκεντρωμένα από την Φιλιά Κύρου).
- Αχρονολόγητα
- Λήμματα εγκυκλοπαιδειών για τον Κλείτο Κύρου.
- Δημοσιεύσεις ποιημάτων του Κλείτου Κύρου σε εφημερίδες.
- Δημοσιεύματα για την υπόθεση Κρελ-Μπενάρες.⁶
- Δίφυλλα (κατάλογοι) εκδόσεων Διαγωνίου (1967-1983).

9.4 **Μαθητικά περιοδικά και φοιτητικές εργασίες (1996-2005)**

- Πειραματικές σελίδες*, περιοδική μαθητική έκδοση για τη λογοτεχνία, 1^ο Πειραματικό Γυμνάσιο Θεσσαλονίκης, τεύχος τμήματος Α1, (άνοιξη 2002), τεύχος τμήματος Β2 (άνοιξη 2005). Περιέχουν αναλύσεις ποιημάτων του Κλείτου Κύρου.
- Anastasia Anastasiadou, *T.S. Eliot and the first post-war generation of Greek poets*, Birmingham 1996, εργασία που υποβλήθηκε στο Πανεπιστήμιο του Birmingham για το πτυχίο Doctor of Philosophy
- Vasia Anagnostopoulou, *Η σχέση της ιστορικής στιγμής και της προσωπικής περιπέτειας στις Κραυγές της Νύχτας του Κλείτου Κύρου*, 2002, International Baccalaureate, Geitonas School.

9.5 **Εκδηλώσεις για τον Κλείτο Κύρου (1994-2006)**

- Προγράμματα, προσκλήσεις, φυλλάδια, αφίσες, ομιλίες από εκδηλώσεις για τον Κλείτο Κύρου και το έργο του (1956-1997).
- Προγράμματα, προσκλήσεις, φυλλάδια, αφίσες, ομιλίες από εκδηλώσεις για τον Κλείτο Κύρου και το έργο του (1998-2006).
- Υλικό σχετικά με τη συμμετοχή του Κλείτου Κύρου (ως εκπροσώπου της ελληνικής λογοτεχνίας) στην 53^η Διεθνή Έκθεση Βιβλίου της Φρανκφούρτης το 2001.

Φάκελος 10 **ΚΟΛΛΕΓΙΟ ΑΝΑΤΟΛΙΑ, ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ (1937-2004)**

10.1 **Κολλέγιο Ανατόλια (1937-1938)**

- Ημερολόγιο του Κλείτου Κύρου από εκδρομή στο Άγιο Όρος τον Απρίλιο του 1938 (χειρόγραφο, εξ. + 112 σ.).
- Η Βεντούζα*, χειρόγραφη εφημερίδα που εξέδιδε η τάξη του 1939 και γραφόταν από τον Κλείτο Κύρου, φύλλα 1-11 (λείπει το φύλλο 7) (1937).

10.2 **Προσωπικά (1940-2004)**

- Βιογραφικά και εργογραφικά σημειώματα (1993-2002).
- Ναυτικός Όμιλος Θεσσαλονίκης, Ιστιοπλοϊκός Όμιλος Θεσσαλονίκης, προγράμματα αγώνων (στους αγώνες του 1941 συμμετείχε και ο Κλείτος Κύρου ως μέλος πληρώματος τετρακώπου) (1940-1941).
- Προκήρυξη της Μορφωτικής Ένωσης Εθνικοφρόνων Φοιτητών (Μ.Ε.Ε.Φ.) του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης εναντίον της Ε.Π.Ο.Ν. Περιλαμβάνονται

⁶ Στο τεύχος της 15.9.1948 του περιοδικού *Ποιητική Τέχνη* ο Βασίλης Ιωαννίδης δημοσίευσε την ιστορία του Εβραίου ποιητή Σόλομων Κρελ, ο οποίος σκοτώθηκε πάνω στη μάχη από τη σφαίρα του Άραβα ποιητή Χουσεΐν Μπεν Μπενάρες. Στην τσέπη του νεκρού, συνεχίζει η διήγηση, βρέθηκε μια ποιητική συλλογή του Μπενάρες με σημειώσεις του Κρελ, ο οποίος υπέθετε τη συνάντησή του με τον Μπενάρες στο πεδίο της μάχης. Η ιστορία, η οποία ήταν φανταστική, δημιούργησε αίσθηση, και συγγραφείς όπως ο Βενέζης, ο Βουρνάς και ο Σικελιανός έγραψαν για το περιστατικό. Ανάμεσα στα θύματα της φάρσας ήταν και ο Κλείτος Κύρου, ο οποίος έγραψε το ποίημα «Θρήνος για τον εβραίο ποιητή Σόλομων Κρελ» δημοσιευμένο στο *Ελεύθερα Γράμματα*, περ. Γ', τχ. 5-6 (Μάιος-Ιούνιος 1949), σσ. 161-162.

κατηγορίες εναντίον συγκεκριμένων μελών της Ε.Π.Ο.Ν. (ανάμεσα στα οποία και ο Κλείτος Κύρου) για συνεργασία με τους κατακτητές.

-Κατάλογος μελών της Επιτροπής Θεσσαλονίκης του Συνασπισμού της Αριστεράς και της Προόδου

-Επιστολή νομαρχίας Θεσσαλονίκης για την απονομή μεταλλίου και διπλώματος Εθνικής Αντίστασης (1995).

-Λεύκωμα με τίτλο «Τον βάφτισαν Κλείτο Κύρου αλλά μετά...», επιμέλεια Θανάση Φωτιάδη. Περιλαμβάνονται αποκόμματα φακέλων, επιστολών, αποδείξεων, προσκλήσεων, κ.ά. στα οποία το ονοματεπώνυμο του Κλείτου Κύρου είναι γραμμένο λάθος.

-Cd με τίτλο «Ο Κλείτος Κύρου διαβάζει ποιήματα του», παραγωγή: 9,58fm της Ε.Ρ.Τ. 3 και Εκδόσεις Εντευκτηρίου, Θεσσαλονίκη 2004 (ένθετο στο *Εντευκτήριο*, 64 (Μάρτιος 2004)), σχετικό κείμενο του Γιώργου Κορδομενίδη καθώς και κείμενο του ίδιου για τις δημοσιεύσεις του Κύρου στο περιοδικό *Εντευκτήριο*, αεροπορικό εισιτήριο της Τ.Α.Ε., (1949-2004).

Φάκελος 11 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ: Α - Ι (1945-2002)

Η αλληλογραφία περιλαμβάνει ευχαριστήριες επιστολές και κάρτες, φιλική αλληλογραφία, αλληλογραφία σχετικά με εκδόσεις, συνεργασίες σε περιοδικά καθώς και με κρίσεις και παρατηρήσεις για τα έργα του Κύρου. Καταγράφηκε το σύνολο των ονομάτων των αποστολέων. Για τους αποστολείς που επιστολές, κάρτες ή επισκεπτήριά τους εμφανίζονται τουλάχιστον τρεις φορές δίνονται μέσα σε παρένθεση οι ακραίες χρονολογίες της αλληλογραφίας και ο αριθμός των αντίστοιχων τεκμηρίων.

11.1 Αγγελάκης - Αποστολίδης (1945-1998)

-*Αγγελάκης - Αλεξίου* (1957-1996).

Α' Λύκειο Βρύλησσιων, απάντηση Κλείτου Κύρου και σχετική μαθητική εργασία με τίτλο «Ταξιδεύοντας με την ποίηση. Κλείτος Κύρου», Μάιος 1995, Ανδρέας Αγγελάκης, Κ. Αγγελίδης, Κούλα Αδαλόγλου, Κρίτων Αθανασούλης (1963-1976, πέντε επιστολές και ένα επισκεπτήριο), Θεοδόσης Αθας (1965-1969, έξι επιστολές), Ορέστης Αλεξάκης, Άρης Αλεξάνδρου, Έλλη Αλεξίου (1962-1968, πέντε επιστολές).

-*Μανόλης Αναγνωστάκης και Νόρα Αναγνωστάκη* (1945-1998, περίπου 15 επιστολές και σημειώματα).

Οι περισσότερες επιστολές είναι του 1945, χρονιά που ο Αναγνωστάκης έφυγε στην Αθήνα. Ορισμένες είναι αχρονολόγητες αλλά συνάγεται ότι είναι της ίδιας περιόδου. Ο Αναγνωστάκης στις επιστολές αυτές χρησιμοποιεί απλουστευμένη ορθογραφία (φωνητική γραφή). Περιλαμβάνονται επίσης τα σχέδια εξώφυλλου και οπισθόφυλλου του περιοδικού που σχεδίαζε να εκδώσει ο Αναγνωστάκης με τους φίλους του, με τίτλο *Λέφτερη Τέχνη*, βλ. σχετικά Κλείτος Κύρου, «Επιστολή στον Μανόλη Αναγνωστάκη», *Εντευκτήριο*, τχ. 45 (Χειμώνας 1998-1999), σσ. 9-17. Στο ίδιο δημοσίευμα περιλαμβάνονται αποσπάσματα των επιστολών του Αναγνωστάκη.

Περιλαμβάνονται ακόμη:

-χειρόγραφο του Αναγνωστάκη σε μορφή προκήρυξης με πολιτικά συνθήματα.

-χειρόγραφο του Αναγνωστάκη με τίτλο «Σχέδιο πρώτο για μια συγκριτική αξιολόγηση και τοποθέτηση των ποιημάτων του Καβάφη».

-χειρόγραφο του Αναγνωστάκη με τίτλο «Πρώτες σημειώσεις για μια κριτική ανάλυση της ποίησης του Κλείτου Κύρου από το βιβλίο του "Αναζήτηση"».

-δακτυλόγραφη επιστολή με το ψευδώνυμο Δήμος Κρητικός στη *Νέα Εστία* σχετικά με τη λογοτεχνική σκηνή της Θεσσαλονίκης, ημερομηνία

8.6.1948. Πρόκειται για κριτική σε σχετικό δημοσίευμα του Γ.Κ. Ζωγραφάκη στη *Νέα Εστία*, 502 (1.6.1948), σσ.704-709, (η επιστολή ή απάντηση σε αυτήν δεν εντοπίστηκαν στα τεύχη της *Νέας Εστίας* του Ιουνίου, Ιουλίου και Αυγούστου 1948).

-Επιστολή (μονόφυλλο) σχετικά με την αποσιώπηση του ονόματος του Παύλου Ζάννα από τον Α. Καραντώνη και τον Πέτρο Χάρη (διευθυντή της *Νέας Εστίας*) στο άρθρο του Καραντώνη, «Μαρσέλ Προυστ», *Νέα Εστία*, 1064 (1.11.1971), σσ. 1451-1461, σχετικά με τις μεταφράσεις των έργων του Προυστ στα ελληνικά. Ο Αναγνωστάκης σημειώνει στην αρχή «Η παρακάτω επιστολή δόθηκε στην εφημερίδα “ΤΟ ΒΗΜΑ”, η οποία α ρ ν ή θ η κ ε να την δημοσιεύση». Η επιστολή αυτή μαζί με εισαγωγικό κείμενο στάλθηκε και δημοσιεύθηκε αυτούσια στην εφημερίδα *Θεσσαλονίκη* στο φύλλο της 19.11.1971.⁷

-Αναγνωστόπουλος - Αποστολίδης (1951-1996).

Βασίλης Αναγνωστόπουλος, Ντιάνα Αντωνάκου, Διαμαντής Αζιώτης, Ηρακλής Αποστολίδης, Ρένος Αποστολίδης (1951-1960, 12 επιστολές και ένα επισκεπτήριο).

11.2 Αργυρίου - Αφεντόπουλος (1949-1983)

-Αλέξανδρος Αργυρίου (ψευδώνυμο του Αλέξανδρου Κουμπή) (1949-1983, κυρίως 1949-1966, 123 επιστολές και δύο επισκεπτήρια).

Αρκετές είναι οι επιστολές που σχετίζονται με τις λογοτεχνικές εξελίξεις της εποχής (εκδόσεις βιβλίων και περιοδικών, κριτικές).

-Αρχιμανδρίτου - Αφεντόπουλος (1964-2000)

Μαρία Αρχιμανδρίτου, Ε.Γ. Ασλανίδης, Ευθύμιος Γ. Άσπος Μάριος Αφεντόπουλος (Μάριος Μαρκίδης).

11.3 Β (1948-2002)

-Βαγενάς - Βακαλό (1948-περίπου 1997).

Νάσος Βαγενάς (1965-1988, πέντε επιστολές), Ελένη και Γιώργος Βακαλό (1948-1998, 45 επιστολές και δύο κάρτες. Οι περισσότερες επιστολές είναι χρονολογήτες).

-Βαλιούλης - Βαφόπουλος (1979-1996).

Στέργιος Βαλιούλης, Γιάννης Βαρβέρης (1981-1992, δύο επιστολές, ένα επισκεπτήριο και τρία φωτοαντίγραφα δημοσιευμάτων του Βαρβέρη με ιδιόχειρες αφιερώσεις του), Τάκης Βαρβιτσιώτης, Νίκος Βασιλάκης, Βαφοπούλειο Πνευματικό Κέντρο, Γ.Θ. Βαφόπουλος.

-Γιώργος Βέης (1977-2002, τέσσερις επιστολές και μία καρτ-ποστάλ).

Περιλαμβάνονται φωτοαντίγραφα χειρογράφων πεζών και ποιημάτων που έστειλε ο Βέης στον Κύρου.

-Βέμη - Βρεττός (1986-2002).

Μπίλη Βέμη, Θανάσης Βενέτης, Αναστάσιος Βιστωνίτης, Χάρης Βλαβιανός (1986-1988, τρεις επιστολές), Α. Βουγιούκας, Κώστας Βούλγαρης (1995-1996, τέσσερις επιστολές, περιλαμβάνεται φωτοαντίγραφο θεατρικού έργου του Τεό Σαλαπασίδη), Νίκος Βρεττός (1976-1988, δύο επιστολές και ένα επισκεπτήριο).

11.4 Γ (1945-1993)

⁷ Στο κείμενο ο Αναγνωστάκης εξιστορεί ότι το *Βήμα* αρχικά αρνήθηκε να τη δημοσιεύσει και ότι ο ίδιος απέσυρε την επιστολή και την έστειλε σε λίγα πρόσωπα που ήξερε «ότι συμμερίζονταν το περιεχόμενο της». Το *Βήμα* στη συνέχεια δημοσίευσε στο φύλλο της 17.11.1971 μέρος μόνο της επιστολής (γεγονός που εξόργισε τον Αναγνωστάκη) και μάλιστα με όνομα αποστολέα Μανόλης Αναγνωστόπουλος. Το *Βήμα* διόρθωσε στις 18.11.1971 το όνομα του αποστολέα. Βλέπε σχετικά με την υπόθεση Παύλος Α. Ζάννας, *Ημερολόγιο φυλακής*, Ερμής Αθήνα 2000, επιμ. Αλ. Π. Ζάννας, Επίμετρο Β', σσ. 323-324. Ο Καραντώνης απάντησε με επιστολή στη *Νέα Εστία*, 1066 (1.12.1971), σ. 1697.

-Γιώργος Γαβαλάς (1991-1993).

-Ηλίας Γαργάλας (1945-1993, κυρίως 1945-1951, 105 επιστολές, μία καρτ-ποστάλ με φωτογραφία του Μεταξά, ένα τηλεγράφημα). Ανάμεσα στις επιστολές του Γαργάλα περιλαμβάνονται δύο πίνακες «διατεθέντων υλικών» από την Ένωση Γεωργικών Συνεταιρισμών Ξάνθης σε καπνοπαραγωγούς, επιταγή της Οθωμανικής Τράπεζας (υποκατάστημα Θεσσαλονίκης), πρόσκληση της Εφορείας Οικοκυρικής Σχολής Ξάνθης σε χοροεσπερίδα, κοινοποίηση απόλυσης του Γαργάλα από την Ένωση Γεωργικών Συνεταιρισμών Ξάνθης, φωτογραφία Πρέβεζας.

-Γεράνης - Γραικόπουλος (1949-1992).

Στέλιος Γεράνης, Δημήτρης Γέροντας, Μανόλης Γιαλουράκης, Αλκιβιάδης Γιαννόπουλος, Τάσος Γουδέλης, Ηλίας Γκρης, Τάκης Γραμμένος, Νίκος Γρηγοριάδης, Αθανάσιος Γραικόπουλος.

11.5

Δ - Ι (1947-2000)

-Δαββέτας - Δούκαρης (1949-1997).

Νίκος Δαββέτας, Βερνίκη Δαλακούρα (1987-1997, τέσσερις επιστολές), Γιάννης Δάλλας (1965-1973, τρεις επιστολές), Γιώργος Δανήλ (1968-1980, τρεις επιστολές), Ζέφη Δαράκη, Χρίστος Δασκαλόπουλος, Μηνάς Δημάκης (1960-1964, εννιά επισκεπτήρια), Βασίλης Δημητράκος, Νίκος Δήμου (1987-1991, τέσσερα επισκεπτήρια και δύο επιστολές) Κική και Άθως Δημουλά (1963-1992, επτά επιστολές και μία καρτ-ποστάλ), Διεθνές Κέντρο Λογοτεχνών και Μεταφραστών Ρόδου, Άρης Δικταίος, Δημήτρης Δούκαρης (1952-1976, οχτώ επιστολές).

-Ελευθεριάδης - Ζούμπος (1960-2000).

Τάκης Ελευθεριάδης, Οδυσσέας Ελύτης (1960-1966, έξι επισκεπτήρια), Γιάννης Εμίρης, Φώτης Ευαγγελάτος, Ανέστης Ευαγγέλου (σε μια επιστολή περιέχεται το ποίημά του «Η επέμβαση»), Αλέξης Ζακυνθός (1962-1981, εννιά επιστολές και μία καρτ-ποστάλ. Σε μια επιστολή συνάπτονται τα ποιήματα «Τράμ», «Ολαρία Ολαρά», «Ο άλλος διάλογος», «Πινακίδα»), Μίνα Ζάννα (γκαλερί ΖΗΤΑΜΙ), Παύλος Ζάννας (1976-1987, τρεις επιστολές), Διονυσία Ζερβανού - Σμιθ (1997-2000, 7 επιστολές και μία καρτ-ποστάλ, περιλαμβάνονται απάντηση του Κλείτου Κύρου καθώς και συμβόλαιο για έκδοση ποιημάτων του Κύρου από τον εκδοτικό οίκο Dionysia Press), Αλέξης Ζήρας, Χρυσάνθη Ζιτσαία (1965-1981, τρεις επιστολές), Νίκος Ζούμπος.

-Θασίτης - Θεοδωρακόπουλος (1947-1988).

Πάνος Θασίτης (1947-1968, κυρίως 1947-1952, 13 επιστολές. Περιλαμβάνονται επιστολές από την περίοδο που ήταν εξόριστος), Γ.Μ. Θεοτοκάς (πέντε αχρονολόγητα επισκεπτήρια), Στέργιος Θεριόπουλος, Λ. Θεοδωρακόπουλος.

-Ιλίνσκαγια - Ιωάννου (1963-1977).

Σόνια Ιλίνσκαγια, Ιάσων Ιωαννίδης, Γιώργος Ιωάννου (1963-1966, τέσσερις επιστολές).

Φάκελος 12 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ: Κ - Χ (1947-2000)

12.1

Κ (1948-2000)

-Κάββουρας - Κασίμης (1949-1992).

Δημήτρης Κάββουρας, Φώτης Καγγελάρης, Δημήτρης Κακαβελάκης, Έκτωρ Κακναβάτος (1961-1971, έντεκα επιστολές), Ρήγας Καππάτος, Βασίλης Καραβίτης (1976-1999, τέσσερις επιστολές), Γ. Καραβασίλης, Μαρία Καραγιάννη, Βασίλης Καραγιάννης, Στέλλα Καραμολέγκου, Διονύσης Καρατζάς (1987-1999, τρεις επιστολές), Γιάννης Καρατζόγλου, Λευτέρης Καρβέλας, Τάκης Καρβέλης, Ζωή Καρέλλη, Νίκος Καρούζος, Νίκος Καρύδης (1960-1981, πέντε επιστολές), Εμμανουήλ Κάσδαγλης

(1978-1992, τρεις επιστολές και ένα επισκεπτήριο), Βαγγέλης Κάσσο (1981-1988, τρεις επιστολές), Στέφανος Κατής, Μιχάλης Κατσαρός (1949-1951, έξι επιστολές), Αλέκα Κατσέλη προς τον Κλείτο και τη Φιλιά Κύρου (1965 και αχρονολόγητες, οχτώ επιστολές, περιλαμβάνεται φωτογραφία της εγγονής της Κατσέλη, Αλεξάνδρας), Σπύρος Κατσίμης.

-Γιώργος Καφαντζίης (1948-1987, 21 επιστολές).

-Καχτίσης - Κορίδης (1959-1993).

Νίκος Καχτίσης, Σωκράτης Καψάσκης, Κέντρο Ιστορίας Θεσσαλονίκης, Μαρία Κέντρου-Αγαθοπούλου (1976-1992, πέντε επιστολές, μία καρτ-ποστάλ και δύο επισκεπτήρια), Ηλίας Κεφάλας (1992-1996, έξι επιστολές), Νίκος Κοκάντζης, Νίνα Κοκκαλίδου - Ναχμία (1981 και αχρονολόγητες, τέσσερις επιστολές), Σπύρος Κοκκίνης (1959-1964, τέσσερις επιστολές και ένα επισκεπτήριο), Ξενοφώντας Κοκόλης (φωτοαντίγραφο κειμένου του για την αντιστασιακή ποίηση, δημοσιευμένου στο *Αντί*, με αφιέρωση στον Κλείτο Κύρου), Στέφη Κόντη, Γιάννης Κοντός, Γιάννης Κορίδης.

-Τάσος Κόρφης (1962-1990, 15 επιστολές και ένα επισκεπτήριο).

-Κοσματόπουλος - Κωσταβάρας (1952-2000).

Αλέξανδρος Κοσματόπουλος, Αλέξανδρος Κοτζιάς, Θανάσης Κούβακας, Γιάννης Κουβαράς (1987-1994, έξι επιστολές), Λουκάς Κούσουλας, Κώστας Κρεμμύδας, Μάνθος Κρίσπης, Σπ. Κυριαζόπουλος, Ηλίας Κυζηράκος, Γιάννης Κωστόπουλος, Θανάσης Κωσταβάρας.

12.2

Λ - Π (1948-2001)

-Λαδιά - Λισάρης (1966-2001).

Μόσχος Λαγκουβάρδης, Ελένη Λαδιά, Έλενα Λαζάρ, Νίκος Λάζαρης, Χρήστος Λάζος, Φούλα Λαμπελέ (1990-1992, τρεις επιστολές), Χρήστος Λεβάντας, Τάσος Λειβαδίτης, Μανόλης Λεοντάρης, Χριστόφορος Λιοντάκης (1981-1996, τρεις επιστολές), Παντελής Λισάρης.

-Μαλακάσης - Μπελιές (1946-1999).

Δημήτρης Μαλακάσης, Ζώης Μάναρης, Γιώργης Μανουσάκης (1992-1996, τρεις επιστολές), Αθηνά Μάντη, Πρόδρομος Μάρκογλου (1976-1996, έξι επιστολές και ένα επισκεπτήριο), Γιώργος Μαρκόπουλος (1996-1998, 2 επιστολές και μία κάρτα), Θανάσης Μαρκόπουλος, Απόστολος Μελαχροινός, Τάκης Μενδράκος, Μ.Γ. Μερακλής, Ελένη Μερκενίδου, Μάρκος Μέσκος (1963-1987, εφτά επιστολές), Χριστόφορος Μηλιώνης (1966-1992, δύο επιστολές και ένα επισκεπτήριο), Κωστούλα Μητροπούλου (1965 και αχρονολόγητα, δύο επιστολές και πέντε επισκεπτήρια), Τατιάνα Γκρίτση-Μιλλιέξ (1964-1996, πέντε επιστολές), Γιώργος Μιχαηλίδης, Μανόλης Μιχαλάκης, Ανδρέας Μοθωνιός, Ν.Σ. Μοναχός, Κωστής Μοσκόφ, Παναγιώτης Μουλλάς, Γιώργος Μουρέλος, Παν.Γ. Μουτζουρίδης, Βάγιος Μπαγλάνης, Αλεξάνδρα Μπακονίκα, Ασαντούρ Μπαχαριάν, Στέφανος Μπεκατώρος, Ερρίκος Μπελιές (1981-1993, πέντε επιστολές, μία κάρτα με αφιέρωση).

-Ναούμ - Ξανθόπουλος (1961-1999).

Ιωάννα Ναούμ, Αλμπέρτος Ναρ, Γιάννης Νεγρεπόντης (1962-1964, τέσσερις επιστολές), Θανάσης Νιάρχος, Τόλης Νικηφόρου (1976-1996, πέντε επιστολές), Αριστοτέλης Νικολαΐδης, Βασίλης Νικολαΐδης, Νάσος Νικόπουλος, Δημήτρης Νόλλας, Κυριάκος Ντελόπουλος, Λευτέρης Ξανθόπουλος.

-Παμπούδη - Πρόκος (1948-1997).

Παυλίνα Παμπούδη, Ι.Μ. Παναγιωτόπουλος (τρία επισκεπτήρια), Δημήτρης Παναγιωτόπουλος, Γιάννης Παναγιολόπουλος, Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Μάκης Πανώριος, Απόστολος Παπαγιαννόπουλος, Κώστας Παπαγεωργίου, Βικτωρία Παπαδάτου (1981-1992, δύο επιστολές και ένα επισκεπτήριο), Ηλίας Παπαδηματρακόπουλος, Σάκης Παπαδημητρίου (1965-1976, τρεις επιστολές), Δημήτρης Παπαδίτσας (1962-1981, τέσσερις

επιστολές), Πάνος Παπανάκος, Τ.Κ. Παπατσώνης (αχρονολόγητα, μία επιστολή και δύο επισκεπτήρια), Αγγελος Παρθένης, Κώστας Πασβάντης (1978-1987, τρεις επιστολές), Λ. Παυλίδης, Αγγελική Παυλοπούλου, Γιολάντα Πεγκλή, Μαρίκα Περλορέντζου-Rompili, Φοίβος Πιομπίνος, Παναγιώτης Πίστας, Τριαντάφυλλος Πίττας, Κώστας Πλαστήρας, Λίνος Πολίτης, Μίλτος Πολυβίου, Τάσος Πορφύρης (1981-1987, τρεις επιστολές και ένα επισκεπτήριο), Μανώλης Πρατικάκης, Αντώνης Πρόκος (1948-1949, εννιά επιστολές).

12.3

P - Σ (1947-1998)

-*Ραφτόπουλος - Ρωμανός* (1952-1998).

Λεωτέρης Ραφτόπουλος (1952-1966, 13 επιστολές), Μαρία Ρεπάνη, Κώστας Ριζάκης, Γιάννης Ρίτσος, Κώστας Ριτσώνης (1976-1992, τρεις επιστολές), Κώστας Ροδαράκης, Στέφανος Ροζάνης (1972-1988, πέντε επιστολές και ένα επισκεπτήριο), Γιώργος Ρωμανός (1977-1998, τέσσερις επιστολές).

-*Σαββίδης - Σεφέρης* (1963-1998).

Γιώργος Σαββίδης (1981 και αχρονολόγητα, μία επιστολή, μία καρτ-ποστάλ και ένα επισκεπτήριο), Χρήστος Σαμουηλίδης (1963-1998, πέντε επιστολές και ένα επισκεπτήριο), Μίλτος Σαχτούρης, Σάββας Σερέτης, Σάκης Σερέφας (1987-1996, τρεις επιστολές), Γιώργος Σεφέρης.

-*Τάκης Σινόπουλος* (1957-1979, 27 επιστολές και πέντε ευχετήριες κάρτες).

Η επιστολή με ημερομηνία 18 Αυγούστου 1965 και η ευχετήρια κάρτα για το έτος 1966 έχουν δημοσιευθεί στο *Εντευκτήριο*, 64 (Μάρτιος 2004), σσ. 11-12.

-*Σκανάτοβιτς - Σωτηρούδη* (1947-1997).

Τάκης Σκανάτοβιτς, Γιάννης Σκαράκης, Γιάννης Σκαρίμπας, Β. Σκυλακάκης, Νίκος Σπάνιας (1981-1984, εννιά επιστολές), Μιχάλης Σταματελάτος, Βησσαρίων Σταύρακας, Δημήτρης Σταύρου (1947, τρεις επιστολές), Στέγη Καλών Τεχνών και Γραμμάτων, Κώστας Στεργιόπουλος (1962-1996, τέσσερις επιστολές και 18 επισκεπτήρια), Γ.Ξ. Στογιαννίδης (1957-1963, τρεις επιστολές), Γιάννης Σφακιανάκης (1957-1961, μία επιστολή και δύο επισκεπτήρια), Περικλής Σφυρίδης (1976-1981, δύο επιστολές και μία καρτ-ποστάλ), Γιάννης Σωκρατίδης, Σόνια Σωτηρούδη.

12.4

T - X (1960-1999)

-*Ταχτσής - Υπουργείο Πολιτισμού* (1963-1992).

Κώστας Ταχτσής (1963-1966, επτά επιστολές και μία καρτ-ποστάλ), Γιώργος και Καίτη Τενεκίδου (1960-1965, δύο επιστολές και μία κάρτα), Σάκης Τότλης, Τραγάνης, Ν.Δ. Τριανταφυλλόπουλος (1976-1991, επτά επιστολές), Σωτήρης Τριβιζάς, Σπύρος και Αμαλία Τσακνιά, Στρατής Τσίρκας (1962-1965, πέντε επιστολές), Υπουργείο Πολιτισμού.

-*Φάτσης - Φωστιέρης* (1963-1998).

Γιάννης Φάτσης, Ιωάννα Φιλιππίδου, Άγγελος Φουριώτης, Καίτη Φρέρη-Μανθούλη, Γιώργος Φρέρης, Νίκος Φωκάς, Αντώνης Φωστιέρης (1980-1981, τρεις επιστολές).

-*Καλλιόπη (Πιπίτσα) Φωτιάδη* (αχρονολόγητα, δύο επιστολές και δύο κάρτες), *Θανάσης Φωτιάδης* (1953-1985, 31 επιστολές).

-*Χαραλαμπίδου - Χρονάς* (1960-1996).

Βάνα Χαραλαμπίδου, Μάνος Χαριτάτος, Τζέλη Χαριτωνίδου, Τάσος Χατζητάσης, Θανάσης Χατζόπουλος, Λεΐα Χατζοπούλου-Καραβία (1960-1993, μία επιστολή και εννιά επισκεπτήρια), Σοφία Χατζοπούλου, Χάρα Χρηστάρα, Λευκή Χριστίδου, Ντίνος Χριστιανόπουλος, Δημήτρης Χριστοδούλου, Πέτρος Χρονάς (1981-1993, τρεις επιστολές).

Φάκελος 13

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ: ΞΕΝΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΕΙΣ, ΑΤΑΥΤΙΣΤΕΣ, ΑΝΤΙΓΡΑΦΑ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ ΚΛΕΙΤΟΥ ΚΥΡΟΥ (1943-1997)

- 13.1 Ξένοι αποστολείς (1947-1996)**
 -Auden - Institut Français d' Athènes (1947-1996).
 W.H. Auden, Susana Bonifacini, Francesco Capanna (1947-1957, τέσσερις επιστολές), Horacio Castillo (1983-1987, πέντε επιστολές), Marc Delouze, Kimon Friar (1966-1985, 20 επιστολές, μία καρτ-ποστάλ και ένα επισκεπτήριο), Archie Henderson, Institut Français d' Athènes.
 -Keeley - Volkovitch (1955-1996).
 Robert Keeley, Francisco Garcia Lorca, W. McNeil Lowry, Edward Mendelson, Ζοζέ Πάουλο Πάες, Shannan Peckham, Vincenzo Rotolo, Δ. Σμιθ, George Spafford (1955-1960, 15 επιστολές), Michel Volkovitch.
- 13.2 Αταύτιστες, αντίγραφα επιστολών Κλείτου Κύρου (1943-1997)**
 -Αταύτιστες (1948-1996).
 -Αντίγραφα επιστολών Κλείτου Κύρου (κυρίως σε εφημερίδες και περιοδικά, συχνά περιλαμβάνονται και τα σχετικά αποκόμματα) (1943-1997).
 -Αποσπάσματα επιστολών του Κλείτου Κύρου και ένα ποίημα (1949-1950).
- Φάκελος 14 ΕΡΓΑ ΤΡΙΤΩΝ (1941-1990)**
- Πρόκειται για έργα (κυρίως ποιήματα) που συγκέντρωνε ή δεχόταν ο Κύρου. Περιέχονται κυρίως δακτυλόγραφα, λίγα χειρόγραφα αντίγραφα του Κύρου και χειρόγραφα των συγγραφέων (επισημαίνονται στην περιγραφή που ακολουθεί), καθώς και φωτοαντίγραφα.
- 14.1 Έλληνες συγγραφείς: Α (1946-1970)**
 -Τέλλος Άγρας (περιλαμβάνονται δύο χειρόγραφα του Κύρου), Θεοδόσης Άθας, Μανώλης Αλεξίου, Τεύκρος Ανθίας.
 -Μανώλης Αναγνωστάκης, *Εποχές Α'*.
 Δακτυλόγραφο σχεδιάσμα της συλλογής *Εποχές Α'* (τίτλοι κι εξώφυλλο είναι χειρόγραφα του Αναγνωστάκη). Το σχεδιάσμα αποτελείται από 27+2 (εξώφυλλο και οπισθόφυλλο) λυτές σελίδες. Οι τίτλοι των ποιημάτων είναι οι εξής: «Χειμώνας 1942» / «Τριολέττο» (αταύτιστο)⁸ / «Εκείνη η μέρα» (αταύτιστο)⁹ / «Επιστροφή» (αταύτιστο) / «Αναμονή» / «Απροσδιόριστη χρονολογία» / «Κι όμως» (αταύτιστο) / «Ιστορία» (αταύτιστο) / άτιτλο με πρώτο στίχο «Δεν ξέρω τι γυρεύω, αυτές τις ώρες πάντα κάθε μέρα» (αταύτιστο) / «Φθινόπωρο» (αταύτιστο) / «Μια ημερομηνία πριν από χρόνια» / «Θάρθει μια μέρα» / άτιτλο με πρώτο στίχο «Παίξαμε τη ζωή μας απαλά στα χέρια μας, κι ύστερα γύραμε» (αταύτιστο) / «13-12-1943» / «Στίχοι για ένα καλοκαίρι» (αταύτιστο) / άτιτλο με πρώτο στίχο «Θα θυμούμαστε - ίσως - Ελένη, κάποτε αυτές τις ημέρες» (αταύτιστο) / άτιτλο που ταυτίζεται με το ποίημα «Οι νικημένοι» / άτιτλο που ταυτίζεται με το ποίημα «Αναζήτηση» / «Τώρα» / «Προσευχή» (δημοσιεύθηκε με μικρές αλλαγές στη συλλογή *Στόχος*) / «Επιτάφιο» / «Ποιήματα που μας διάβασε ένα βράδυ ο λοχίας Otto W...» / «5 μικρά θέματα» / «Το καινούριο τραγούδι».
 -Μανώλης Αναγνωστάκης, *Στόχος* (1970).
 Δακτυλόγραφο. 15+1 (εξώφυλλο) λυτές σελίδες (1970).
 -Μανώλης Αναγνωστάκης, Δακτυλόγραφο με τίτλο *Τα Ανώμαλα Ρήματα*, (*Pièces Condamnées*) και υπότιτλους *Τα Ρωμαντικά και τα Εγκόσμια*, *Ελεγείες και Σάτυροι*. Τα περισσότερα ποιήματα δημοσιεύθηκαν στο *Ο ποιητής Μανούσος Φάσσης. Η ζωή και το έργο του. Μία πρώτη απόπειρα κριτικής προσέγγισης*. Περιλαμβάνονται τα ποιήματα: «1870-1942» / «Το ρωμαντικό τρίπτυχο» / «Βρέχει» (αταύτιστο) / «Απάντηση σε γράμμα»

⁸ Δημοσιεύθηκε στο περιοδικό *Νέα Ευθύνη*, τχ. 13 (Σεπτέμβριος-Οκτώβριος 2012), σ. 473.

⁹ Δημοσιεύθηκε στο περιοδικό *Νέα Ευθύνη*, τχ. 13 (Σεπτέμβριος-Οκτώβριος 2012), σ. 474.

(αταύτιστο, με αφιέρωση «στον Ηλία» [Γαργάλα;]) ίδιο με ελάχιστες διαφορές με το άτιτλο με πρώτο στίχο «“Άσπρα τριαντάφυλλα στα μάτια...” σου ψιθυρίζω» (βλ. παρακάτω) / από τα «Τραγούδια της Μαρκέλλας» τα τραγούδια 2, 7, 8 και 9 / «La fin du voyage» / άτιτλο με πρώτο στίχο «Εξω από την ταβέρνα “Η Ωραία Σεβίλλη”» / άτιτλο με πρώτο στίχο «Μέσα σε τόσα και σε τόσα θηλυκά» / άτιτλο με πρώτο στίχο «Όταν μ’ αγάπησες εγώ δε σ’ αγάπησα» / «Kuro Siwo» (αταύτιστο) / «Επιστολή για τις “Αιχμές” του Δ.Χ.» / «Η δυναστεία των χιμαιρών (άσμα πρώτον)» / «Η δυναστεία των χιμαιρών (άσμα δεύτερον)» / «Η δυναστεία των χιμαιρών (χορικό)».

- Μανόλης Αναγνωστάκης.

Δακτυλόγραφα ποιήματα. Από τη συλλογή *Παρενθέσεις*: «Τοπείο» (ταυτίζεται με το «Τοπίο») / «Ανθρωποι» / «Επίγωση» / «Επίλογος» (ταυτίζεται με το «Επιτύμβιον»). Από τη συλλογή *Εποχές 3*: «Πορεία» (ταυτίζεται με το «Άρχισε μια σιγανή φωνή») / «Χρώματα περασμένου δειλινού». Από τη συλλογή *Συνέχεια 3* : «Τώρα είναι απλός θεατής» (χειρόγραφο του Αναγνωστάκη, με ελάχιστες διαφορές από το δημοσιευμένο). Από τη συλλογή *Στόχος*: «Προσευχή». Από το *Ο ποιητής Μανούσος Φάσσης. Η ζωή και το έργο του. Μία πρώτη απόπειρα κριτικής προσέγγισης*: Από τα «Τραγούδια της Μαρκέλλας» τα τραγούδια 2, 7 και 8 (χειρόγραφο του Αναγνωστάκη, Ιαν. 1946) / «Η μπαλάντα της Ασπασίας – κόρης του Ρ.Φ.» / «Η μπαλάντα της Τούλας – αγωνίστριας της Π.Π.Σ.Π.» / «Το αποτρόπαιον ερωτικόν έγκλημα» (και τα τρία φωτοαντίγραφα δακτυλόγραφων). Αταύτιστα ποιήματα: άτιτλο με πρώτο στίχο «“Άσπρα τριαντάφυλλα στα μάτια...” σου ψιθυρίζω», ίδιο με ελάχιστες διαφορές με το αταύτιστο «Απάντηση σε γράμμα», βλ. παραπάνω, (18.1.1948)¹⁰ / «Επιστροφή» / «Νόηση» / «Η φωνή σου λησμονήθηκε» / «Η αναχώρηση»¹¹ / «Αναμονή» / «Τώρα» / «Άλλοτε» / «Επιτύμβιο για έναν (κάποιον) άγνωστο στρατιώτη» (1946-1948).

- Δ.Ι. Αντωνίου, Μυρτώ Αναγνωστοπούλου.

14.2

Έλληνες συγγραφείς: Β – Χ, ανυπόγραφα (1941-1990)

-Γιώργος Βαφόπουλος, Κωστής Βελμύρας, Γ. Βιζυηνός, Τώνης Βογιάζος, Γιώργος Γιαννακόπουλος, Στέφανος Δάφνης, Μηνάς Δημάκης, Αναστάσιος Δρίβας, Γεώργιος Δροσίνης, Πάνος Θασίτης: «Μέρες της Σαλονίκης», «Σχέδιο αγαπημένης δίχως κορνίζα», «Μνήμες μελλοντικές» (χειρόγραφο του Θασίτη), «Σήκω Πλουμπίδη» (φωτοαντίγραφο χειρογράφου του Θασίτη, 20.3.1990), Γιώργος Θέμελης, Ηλίας Θρακιώτης (ψευδώνυμο του Ηλία Γαργάλα): «Θάνατος στρατιώτη» (Σεπ. 1947), «Προοπτική» (χειρόγραφο του Θρακιώτη, 30-31.8.1949), ποίημα με τίτλο «Η ιστορία μας», με αφιέρωση «Στο Μανόλη» και δυσανάγνωστη υπογραφή,¹² Ν. Καζαντζάκης, Τόλης Καζαντζής (περιλαμβάνεται φωτοαντίγραφο χειρογράφου του Καζαντζή), Κώστας Καλατζής, Γ. Καρατζάς (περιλαμβάνεται χειρόγραφο αντίγραφο του Κύρου), Ζωή Καρέλλη, Νατάσσα Κασσιμάτη, Γιώργος Καφταντζής: «Νυχτερινό», άτιτλο με πρώτο στίχο: «Τώρα το ένα κύμα στ’ άλλο δίνει το κορμί του», «Συγχορδία στον κήπο» (χειρόγραφο του Καφταντζή), «Κορίτσι πάνω στο δρόμο σκοτωμένο», Κώστας Κρυστάλλης (1947-1990).

-Ναπολέων Λαπαθιώτης, Κώστας Λαχάς, Λορέντζος Μαβίλης, Μιλτιάδης Μαλακάσης, Γεράσιμος Μαρκοράς, Στέφανος Μπολέτης, Ζαχαρίας Παπαντωνίου, Νίκος Γαβριήλ Πεντζίκης, Νικόλαος Πετιμεζάς-Λαύρας,

¹⁰ Δημοσιεύθηκε στο περιοδικό *Νέα Ευθύνη*, τχ. 13 (Σεπτέμβριος-Οκτώβριος 2012), σ. 472. Στη δημοσίευση δεν σημειώθηκε ότι το ποίημα είναι ίδιο με το «Απάντηση σε ένα γράμμα» που περιλαμβάνεται παραπάνω στο δακτυλόγραφο με τίτλο *Τα Ανώμαλα Ρήματα*, (*Pièces Condamnées*) κι έχει αφιέρωση στον Ηλία [Γαργάλα]. Την άνοιξη του 2016 εντόπισα το ποίημα δημοσιευμένα στο περιοδικό *Δεκαπενθήμερος Πολίτης*, τχ. 32 (21.2.1997), σ. 31.

¹¹ Δημοσιεύθηκε στο περιοδικό *Νέα Ευθύνη*, τχ. 13 (Σεπτέμβριος-Οκτώβριος 2012), σ. 473.

¹² Το ποίημα παρέμεινε στη θέση που βρέθηκε.

Σώτος Πετράς, Μαρία Πολυδούρη, Λάμπρος Πορφύρας (περιλαμβάνεται χειρόγραφο αγνώστου), Αντώνης Πρόκος.

-Τέο Σαλαπασίδης (περιλαμβάνεται φωτοαντίγραφο χειρογράφου του Σαλαπασίδη) , Άγγελος Σημηριώτης, Νίκος Σπάνιας, Π. Ταγκόπουλος, Θ.Δ. Φραγκόπουλος, Άνθος Φιλητάς.

-Θανάσης Φωτιάδης. Δακτυλόγραφα ποιήματα, μεταφράσεις ποιημάτων του στα αγγλικά, δακτυλόγραφο του *Επτά κομμάτια για μουσική*, Αθήνα 1960, χειρόγραφο κείμενο σε μορφή επιστολής που απευθύνεται στην Τζέλη Χαριτωνίδου, χειρόγραφο ποίημα με τίτλο «Ύμνος στον Κλείτο» (1941-1969).

-Κωνσταντίνος Χατζόπουλος, Ντίνος Χριστιανόπουλος, ανυπόγραφα.

14.3 Ξένοι συγγραφείς

-Μεταφράσεις τρίτων. Κυρίως δακτυλόγραφα. Δεν υπάρχει πάντα ένδειξη για το όνομα του μεταφραστή. Περιλαμβάνονται μεταφράσεις του Μανώλη Αναγνωστάκη (ένα χειρόγραφο) και του Θανάση Φωτιάδη.

-Πρωτότυπα (δακτυλόγραφα, φωτοαντίγραφα)

15 ΠΟΙΚΙΛΑ, ΤΥΠΟΣ (1928-1996)

15.1 Ποικίλα, τύπος (1928-1996)

-*ΤΑ ΠΟΙΗΜΑΤΑ «των φίλων»*: φωτοτυπημένα χειρόγραφα τεύχη (συρραμμένα) με ποιήματα ελλήνων και ξένων ποιητών και σχέδια. Τρία τεύχη με συνεχόμενη αρίθμηση. Στην τελευταία σελίδα δίνονται πληροφορίες για τις συναντήσεις (3^η ως 5^η) «των φίλων», προϊόν των οποίων ήταν τα συγκεκριμένα τεύχη (1988-1989).

-Σελίδες ημερολογίου με τυπωμένα στο πίσω μέρος τους ποιήματα του Κύρου από την *Ανθολογία της Νεοελληνικής Γραμματείας* των Ρένου, Ηρακλή και Στάνη Αποστολίδη, *Έκθεσις Ελληνικών Εκδόσεων, Κατάλογος Βιβλίων*, Διεθνής Έκθεσις Θεσσαλονίκης 1962, τέσσερις καρτ-ποστάλ (περιλαμβάνεται μια πανοραμική των Χανίων) (1928-1983).

-Δημοσιεύματα (αποκόμματα) εφημερίδων (1991-1996).

-Ημερολόγιο του 1953 με χειρόγραφη, έμμετρη αφήγηση που σχετίζεται με τη *Φυλλάδα του Μεγαλέξαντρου*. Σημειώνεται η χρονολογία Δεκέμβρης 1956-1957. Επίσης περιλαμβάνεται αφιέρωση στη γυναίκα του συντάκτη που κλείνει με τα αρχικά Ο.Μ. καθώς και έμμετρο κείμενο που αναφέρεται στον Μωυσή.

-*Πολεμική Σάτιρα*,¹³ *Ευθυμογραφικό τεύχος εμπνευσμένο από την κωμικότητα της Ιταλικής νοοτροπίας*, επιμέλεια Ευάγγελου Μπιτσαζή, Κωνστ. Στασινόπουλου, Αθήναι 1941. Το τεύχος εκδόθηκε σύμφωνα με το εισαγωγικό σημείωμα των επιμελητών με σκοπό την ψυχαγωγία των στρατιωτών. *Η Νίκη*, *Εφημερίς των ζωντανών Ελλήνων*, *Αναμνηστικόν, φωτογραφικόν και γελοιογραφικόν λεύκωμα του πολέμου*, Σειρά Α', χ.χ.ε. *Σάτιρα*, τχ. 5 (Ιούλης 1945). *Σύνθημα*, (γερμανικό προπαγανδιστικό έντυπο) αρ. 21, έτος Γ' (Νοε. 1942), αρ. 6, έτος Δ' (Μαρ.1943)¹⁴. *Παπαγάλος*, 25.6.1950 (σατυρική εφημερίδα). *Μη χάνεσαι*, *εφημερίς πολιτικοσατυρική*, 14.4.1882 (ανατύπωση Σεπτέμβριος 1984, *Συλλογές* 613). *Σκούπα*, *σατυρική εφημερίδα του λαού*, 5.12.1945 (ανατύπωση Οκτώβριος 1984, *Συλλογές* 723).

-Γελοιογραφίες (αποκόμματα) εφημερίδων. Περιλαμβάνονται αρκετές από το Ριζοσπάστη των πρώτων μεταπολεμικών χρόνων.

-Διαφημίσεις (αποκόμματα) εφημερίδων.

¹³ Τα τεκμήρια που ακολουθούν ως το τέλος του υποφακέλου δόθηκαν από τον Κλείτο Κύρου στον Γιώργο Αναστασιάδη, ο οποίος τα δώρισε στο Ε.Λ.Ι.Α. το Μάιο του 1998 όταν το αρχείο του Κύρου μεταφέρθηκε στη Θεσσαλονίκη.

¹⁴ Λόγω μεγέθους, τα τεύχη του *Συνθήματος* βρίσκονται εκτός φακέλου.

Φάκελος 16 ΒΙΒΛΙΑ (1949-2006)

Βιβλία που έγραψε ή μετέφρασε ο Κλείτος Κύρου.

Ποίηση: *Αναζήτηση, αναμνήσεις μιας αμφίβολης εποχής*, Θεσσαλονίκη 1949 (με χειρόγραφη αφιέρωση του Κύρου στον Μηνά Δημάκη). *Σε πρώτο πρόσωπο*, Ο ελληνισμός του εξωτερικού, Θεσσαλονίκη 1957. *Κραυγές της νύχτας*, Θεσσαλονίκη 1960 (με χειρόγραφη αφιέρωση του Κύρου στον Μηνά Δημάκη). *Κλειδάριθμοι*, Θεσσαλονίκη 1963 (με χειρόγραφη αφιέρωση του Κύρου στον Δ. Φωτιάδη). *Απολογία, ποιήματα*, Θεσσαλονίκη 1966. *Απολογία, ποιήματα*, β' έκδοση, Θεσσαλονίκη 1976 (με χειρόγραφη αφιέρωση του Κύρου στον Μάνο Χαριτάτο). *Οι κατασκευές 1949-1979, μια επιλογή*, Κέδρος, Αθήνα 1980. *Τα πουλιά και η αφύπνιση*, Νεφέλη, Αθήνα 1987. *Περίοδος χάριτος και άλλα ποιήματα*, Χειρόγραφα, Θεσσαλονίκη 1992. *Ο πρωθύστερος λόγος*, Αίγειρος, Θεσσαλονίκη 1996. *Εν όλω, Συγκομιδή 1943-1997*, Άγρα, Αθήνα 1997. *Σχολές Τυφλών*, Άγρα, Αθήνα 1997 (μονόφυλλο). *Εν όλω, Συγκομιδή 1943-1997*, Άγρα, Αθήνα 2006 (α' ανατύπωση), *Μια διαδρομή*, (ανθολόγηση με δύο κείμενα των Μάρκου Μέσκου και Τάσου Χατζητάτη), Θεσσαλονίκη 2006.

Греция Поэзия, (ανθολόγηση ποιημάτων των Γιάννη Δάλλα, Κικής Δημουλά, Έκτωρα Κακναβάτου, Κλείτου Κύρου και Τίτου Πατρίκιου μεταφρασμένων στα ρωσικά), Μόσχα 1998.

Οπισθοδρομήσεις. Αναδρομή ζωής, Άγρα, Αθήνα 2001

Φάκελος 17 ΒΙΒΛΙΑ (1945-1994)

Μεταφράσεις: Κλείτος Κύρου, *Νέοι Άγγλοι ποιητές*, Θεσσαλονίκη 1945. Federico Garcia Lorca, *2 ωδές, ωδή στον Salvador Dali, ωδή στον Walt Whitman*, απόδοση Κλείτος Κύρου - Μανώλης Αναγνωστάκης, Θεσσαλονίκη 1948. Archibald MacLeish, *Η πηλίνη υδρία*, εισαγωγή-μετάφραση Κλείτου Κύρου ανάτυπο από τα τεύχη 38-39 (Απρίλιος-Μάιος 1958) της *Νέας Πορείας* (και τα τρία έχουν χειρόγραφη αφιέρωση του Κύρου στον Μηνά Δημάκη). Ραφαέλ Αλμπέρτι, *Να έχω μάτια και να μη σε βλέπω. Ελεγεία για τον Ιγνάτιο Σάνχεθ Μεχίας*, λείπει το εξώφυλλο, χωρίς σελιδαρίθμηση, τυπώθηκε στην Αθήνα στο τυπογραφείο Ευθυμ. Χριστοδούλου, χ.χ. Guillaume Apollinaire, *Ζώνη*, μεταφράζει ο Κλείτος Κύρου, *Νέα Πορεία*, Θεσσαλονίκη 1962 (με χειρόγραφη αφιέρωση του Κύρου στον Μηνά Δημάκη). Τ.Σ. Έλιοτ, *Η τετάρτη των τεφρών*, μετάφραση και σχόλια Κλείτου Κύρου, ανάτυπο από το περιοδικό *Διαγώνιος* 1965/1, Θεσσαλονίκη 1965. Blaise Cendrars, *Η πρόζα του υπερσιβηρικού και της μικρής Ιωάννας της Γαλλίας*, μεταφραστής Κλείτος Κύρου, ανάτυπο από την *Καινούρια Εποχή*, άνοιξη-καλοκαίρι 1964, Δίφρος, Αθήνα 1965. Γκιγιόμ Απολλιναιρ, *Ποιήματα*, μεταφράσεις Φανής Κισκήρα - Τόλη Καζαντζή και Κλείτου Κύρου, ανάτυπο από το περιοδικό *Διαγώνιος* 1967/9, Θεσσαλονίκη 1967. Τ.Σ. Έλιοτ, *Η Τετάρτη των Τεφρών, Τα Τραγούδια του Άριελ*, Μετάφραση Κλείτου Κύρου, Πανδώρα, χ.τ.ε., 1971. Κλείτος Κύρου, *Ξένες Φωνές*, Κέδρος, Αθήνα 1979. Τ.Σ. Έλιοτ, *Τέσσερα κουαρτέτα*, μετάφραση Κλείτου Κύρου, ανάτυπο από το περιοδικό *Διαγώνιος* 1980/6, Θεσσαλονίκη 1980 (με χειρόγραφη αφιέρωση του Κύρου στη Ζωή Καρέλλη). Τζον Φόρντ, *Κρίμα που είναι πόρνη, τραγωδία*, μετάφραση Κλείτου Σ. Κύρου, Νεφέλη, Αθήνα 1986. Τόμας Στερνς Έλιοτ, *Η Τετάρτη των Τεφρών, Τα τραγούδια του Άριελ, Τέσσερα Κουαρτέτα*, μεταφράζει ο Κλείτος Κύρου, Ρόπτρον, Αθήνα 1988. Τόμας Στερνς Έλιοτ, *Η Ρημαγμέμη Γη (The Waste Land)* 1922, δίγλωσση

έκδοση, μετάφραση σημειώσεις Κλείτος Κύρου, ύψιλον/βιβλία. Αθήνα 1990 (με χειρόγραφη αφιέρωση του Κύρου στον Ξενοφώντα και τη Μαρία Κοκόλη). *Μπερντ Νόρτον* από τη συλλογή «Τέσσερα κουαρτέτα» του Τ.Σ. Έλιοτ, μετάφραση Κλείτος Κύρου, με 10 εικόνες του Γιάννη Σκαράκη, Αθήνα 1988.¹⁵ Christopher Marlowe, *Δόκτωρ Φάουστους*, εισαγωγή Jan Kott, μετάφραση Κλείτος Κύρου, Άγρα, Αθήνα 1990. *Οι Τσέντσι* του P.B.Shelley, μετάφραση Κλείτος Κύρου, Άγρα, Αθήνα 1993, *Η Τετάρτη των Τεφρών, Τα τραγούδια του Άριελ, Τέσσερα Κουαρτέτα*, μεταφράζει ο Κλείτος Κύρου, 2^η έκδ., ύψιλον / βιβλία, Αθήνα 1994.

Φάκελος 18 CD/DVD (1977-2006)

Ακουστικοί δίσκοι (αναγνώσεις ποιημάτων, εκδηλώσεις, ραδιοφωνικές εκπομπές)

- Τιμή στον Κλείτο Κύρου, Θέατρο Αυλαία, 3 Ιουνίου 1977.
- Klitos Kyrooy, poetry reading, British Council, Thessaloniki 19.1.1984.
- Δημήτρης Γέροντας, Η ποιητική σχολή της Θεσσαλονίκης, Αίθουσα Ανταποκριτών Ξένου Τύπου.
- Ποιήματα του G. Appolinaire, παρουσίαση Μαρίας Λαϊνά, Τρίτο Πρόγραμμα 28.1.1988 και 2.2.1988.
- Ξενοφώντας Κοκόλης, Μεταπολεμική ποίηση Θεσσαλονίκης: Κλείτος Κύρου, 1^ο μέρος, Βαφοπούλειο, Μάιος 1988.
- Ξενοφώντας Κοκόλης, Μεταπολεμική ποίηση Θεσσαλονίκης: Κλείτος Κύρου, 2^ο μέρος, Βαφοπούλειο, Μάιος 1988.
- Τόλης Καζαντζής, Πρώτο Πρόγραμμα, παρουσίαση βιβλίου Τ.Σ. Έλιοτ, μετάφραση Κλείτος Κύρου, 29.5.1988, 11:00 π.μ.
- Τόλης Καζαντζής, Λογοτεχνικός Παρατηρητής.
- Διάλεξη Καζαντζή.
- Εκπομπή ραδιοφωνικού σταθμού Παρατηρητής, 21.2.1989.
- ΕΡΑ1, εκπομπή «Μεγεθύνσεις» με τον Αλέξη Ζήτα 23.10.1991.
- Α΄ ποιητική συνάντηση Τρικάλων.
- ηχογράφηση Κλείτου Κύρου, Α΄ μέρος, 14.6.1994.
- ηχογράφηση Κλείτου Κύρου, Β΄ μέρος, 14.6.1994.
- Τα ρω του έρωτα 95.8 ΕΡΤ3, Γ. Καλιεντζίδης, α)1^η εκπομπή 11.12.1996, β) 2^η εκπομπή 18.12.1996.
- Τα ρω του έρωτα 95.8 ΕΡΤ3, Γ. Καλιεντζίδης, α)3^η εκπομπή 8.1.1997, β) 4^η εκπομπή, 15.1.1997.
- Βαφοπούλειο 21.2.1997.
- Η ποίηση του Κλείτου Κύρου. Παρουσίαση του Ξεν. Κοκόλη από το ραδιόφωνο της ΕΡΤ, Κυριακή 8.5.1997, ώρα 12:30.
- Κλείτος Κύρου, Εν όλω – συγκομιδή 1943-1997, Στοά Βιβλίου 15.12.1997, ομιλητές: Ν. Αναγνωστάκη, Γ. Μαρκόπουλος.
- Μόσχα 1)Α΄ μέρος 2)Β΄ μέρος, Νοέμβριος 1998.
- Εκδήλωση Κλείτου Κύρου, ποιητής και μεταφραστής 13.1.1999 / ΕΡΤ3 σταθμός 9.58, 3.2.1999.
- Ο Κλείτος Κύρου στη Βέροια, παρουσίαση Θαν. Ε. Μαρκόπουλος, 23.6.1999.
- Εν όλω, 1)Κλείτος Κύρου – Γ. Καλιεντζίδης 12^η εκπομπή, 18.4.2000 2)Κλείτος Κύρου 13^η εκπομπή 24.4.2000.
- Λόγου Έργα – Μάρκος Μέσκος, προσωπικά κείμενα. Κλείτος Κύρου, 1^η εκπομπή 2.3.2001, 2^η εκπομπή.
- Ξένη ποίηση του 20^{ου} αιώνα, επιμέλεια, ανάγνωση Μαρίας Λαϊνά, εκπομπές 3^{ου} προγράμματος.

¹⁵ Εκτός φακέλου λόγω μεγέθους.

-Ο Κλείτος Κύρου διαβάζει τα ποιήματα του, εκδόσεις 9,58 και Εντευκτήριο, Θεσσαλονίκη 2004.
-Κυριακή 16 Απριλίου 2006, Πριόνια Ολύμπου (τελετή μετά το θάνατο του Κύρου).

Οπτικοακουστικοί δίσκοι (εκπομπές, εκδηλώσεις)

-Εκπομπή Τέχνη και Πολιτισμός, «Κλείτος Κύρου, ένας ποιητής εντός των τειχών», 30.6.1988.
-Στοά του Βιβλίου, Εν όλω – συγκομιδή 1943-1997, 15.12.1997.
-Ένα βιβλίο, ένα ταξίδι: αφιέρωμα στον Κλείτο Κύρου, Tv100, 1997.
-Εκδήλωση στη βιβλιοθήκη της Κοζάνης, 22.5.1999.
-Ποιητικό βήμα: τρεις ποιητές της Θεσσαλονίκης: Αναγνωστάκης-Κύρου-Θασίτης, Στοά του Βιβλίου, 4.3.2002.
-Παρουσίαση βιβλίου Οπισθοδρομήσεις, 5.11.2001, ΕΣΗΕΑ / Αφιέρωμα στον Κλείτο Κύρου από Νομική Σχολή ΑΠΘ, 15.4.2002.
-Ακαδημία, 29.12.2005.
-Λογοτεχνικά πρωινά της Κυριακής, ΚΘΒΕ, 12.2.2006.